

# SCHWEIZERISCHES NATIONALMUSEUM. EUROPEAN MUSEUM NATIONAL SUISSE. MU- SEO NAZIONALE SVIZZERO. MUSEO IN NAZIONALE SVIZZER.

## Rapport de gestion 2018.





1



2

3





4

**1** Photo aérienne de la sculpture lumineuse « Fleurs de feu » à l'occasion du 20<sup>e</sup> anniversaire du Château de Prangins.

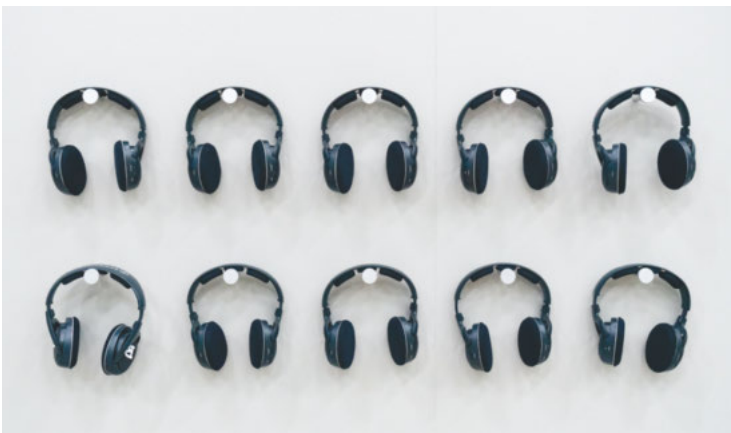
**2** Des collaboratrices du Centre des collections installent le costume de Claude Nobs dans l'exposition « Montreux. Jazz depuis 1967 ».

**3** Durant la Longue nuit des musées zurichoises, le présentateur de télévision Dominic Deville a emmené des enfants dans des lieux qui donnent le frisson.

**4** Le « Rendez-vous au jardin » au jardin potager de Prangins a attiré petits et grands.

**5** Des casques audio attendent les visiteurs dans l'exposition « Imagine 68 » au Musée national Zurich.

**6** Des visiteurs au Musée national pendant la soirée LAKRITZ.



5

6



## Table des matières.

<b>03</b>	<b>Éditorial.</b>
<b>04</b>	<b>Expositions, manifestations &amp; médiation culturelle.</b>
04	Musée national Zurich.
16	Château de Prangins.
22	Forum de l'histoire suisse Schwytz.
26	Autres lieux d'exposition.
28	Statistique des visiteurs et des visites guidées.
30	Prêteurs.
<b>32</b>	<b>Collections.</b>
32	Centre des collections.
38	Choix de dons et d'acquisitions.
46	Centre d'études.
48	Donatrices et donateurs.
49	Emprunteurs.
<b>50</b>	<b>Recherche &amp; enseignement.</b>
<b>62</b>	<b>Extension et rénovation du Musée national Zurich.</b>
<b>64</b>	<b>Organisation.</b>
65	Conseil du musée.
66	Organigramme.
67	Direction.
68	Collaboratrices et collaborateurs.
<b>70</b>	<b>Partenaires &amp; organes.</b>
<b>73</b>	<b>Aperçu des comptes annuels.</b>
<b>75</b>	<b>Invités.</b>
<b>76</b>	<b>Épilogue.</b>
<b>77</b>	<b>Achevé d'imprimer.</b>

# Éditorial.

L'été dernier, le Château de Prangins présentait sous le titre « Indiennes » une exposition de toiles de coton ayant conquis le monde depuis la Suisse et la France. À l'occasion de « cette superbe exposition », l'équipe de Prangins a eu la surprise de recevoir mi-août une lettre de Paris qui s'achevait sur ces mots manuscrits : « Bien à vous, Emmanuel Macron ».

Ces marques de reconnaissance, sous la plume du président français, nous font chaud au cœur, à nous tous qui travaillons d'arrache-pied pour la réussite du Musée national suisse, en réalisant des tâches très différentes pour des expositions tout aussi variées – à Prangins, au Musée national Zurich, au Forum de l'histoire suisse Schwytz, au Centre des collections d'Affoltern et au conseil du musée.

Mais qu'est-ce que la réussite? Comment la mesurer en fin d'année? Comment nous sommes-nous acquittés de notre mission légale qui est de « présenter l'histoire de la Suisse », de « proposer une réflexion sur les identités suisses et de conseiller et soutenir les autres musées et collections en Suisse »? J'envie les dirigeants d'entreprises qui, à la fin d'un exercice, n'ont qu'à présenter des chiffres généreusement positifs à leurs actionnaires, sans avoir trop à se préoccuper des moyens utilisés pour y parvenir. Pour nous, ce n'est pas si simple. Notre critère, c'est la qualité, et celle-ci se manifeste par l'impression laissée sur le public, par son enthousiasme et ses souvenirs. Rien ne permet d'en donner une mesure exacte.

Au printemps, par un dimanche pluvieux, un couple d'amis a péniblement traîné ses trois enfants au Musée national. Mais dès leur entrée dans le hall du nouveau bâtiment, ils ont été si captivés par les tablettes de présentation interactive d'Henri Dunant, de Jean-Jacques Rousseau et de Jean Calvin qu'une heure après, ils y étaient toujours. Dans l'exposition sur le général Souvorov à Schwytz, j'ai revu soudain l'inscription en cyrillique gravée dans la roche rappelant le franchissement du Saint-Gothard en 1799, qui m'avait confronté pour la première fois, enfant, à la langue russe dans mon propre pays. Et dans l'exposition « Imagine 68 », l'ancien soixante-huitard que je suis a réalisé à quel point l'influence de Paris sur le mouvement, par sa dimension artistique, se distinguait de la morale politique qui marquait le débat allemand.

Je l'affirme : cette année encore, nous avons produit de la qualité. C'est pourquoi je tiens à remercier tous nos collaborateurs, dans tous les domaines, pour leur engagement, car c'est à eux que nous devons cette réussite. Si la qualité vaut de l'or, elle coûte aussi de l'argent. Je remercie donc aussi nos donatrices et donateurs, bienfaitrices et bienfaiteurs privés, ainsi que nos partenaires publics. Ma gratitude personnelle va au président de la Confédération Alain Berset qui m'a proposé au Conseil fédéral comme président du conseil du musée.

**Tim Guldemann**

Président du conseil du musée

# Expositions, manifestations & médiation culturelle. Musée national Zurich.

Grâce à un programme d'expositions varié complété par de nombreuses visites guidées et manifestations parallèles, le Musée national Zurich a attiré quelque 296 000 personnes. Les temps forts de 2018 ont été les expositions sur l'époque de l'historicisme avec de célèbres objets prêtés par des musées européens, et l'exposition sur le mouvement de 1968 qui, à travers un assemblage d'objets, de films, de photos, de musique et d'œuvres d'art, recréait l'atmosphère de cette fameuse année jusqu'à la rendre palpable. La plateforme « Cycle du mardi », qui propose des débats entre intervenants de renom sur des sujets historiques et sociaux, a elle aussi été très appréciée des visiteurs, tout comme les événements spéciaux organisés en collaboration avec diverses institutions sur les thèmes des expositions. Quant aux groupes scolaires, ils ont bénéficié d'un vaste programme de médiation composé de dossiers pédagogiques et de visites guidées spécifiques.

## Expositions & médiation culturelle

### **Montreux. Jazz depuis 1967**

19.01–21.05.2018

Créé en 1967, le Montreux Jazz Festival est devenu l'un des grands et des plus importants festivals de musique du monde. Un succès dû notamment à l'enthousiasme et au carnet d'adresses de son principal fondateur Claude Nobs, décédé en 2013. En coopération avec la Fondation Claude Nobs, le Musée national Zurich proposait pour la première fois une rétrospective sur le célèbre festival, vieux de plus de 50 ans, donnant à la Limmat des airs de Côte d'Azur. Une sélection des plus de 5000 concerts filmés, aujourd'hui inscrits au patrimoine mondial de l'Unesco, permettait de faire revivre les moments légendaires. De plus, des pièces uniques provenant du chalet privé de Claude Nobs offraient aux visiteurs une incursion dans l'atmosphère flamboyante mais familiale du festival, sur scène comme en coulisses.

Cette exposition à la scénographie attrayante et les manifestations parallèles ont rencontré un large écho auprès du public. L'étroite collaboration avec les trois principaux partenaires – la Fondation Claude Nobs, le Montreux Jazz Festival et l'École polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL) – s'est révélée très fructueuse et a permis de tisser en Suisse romande de précieux liens pour l'avenir. L'exposition a été soutenue par UBS, également partenaire du festival depuis des décennies.

### **Dieu et les images. Questions controversées de la Réforme**

02.02–15.04.2018

Organisée pour l'anniversaire de la Réforme à Zurich, célébré de fin 2017 à début 2019, cette exposition retraçait l'histoire de l'émergence d'une nouvelle religion. La Réforme a été déclenchée en Suisse par Ulrich Zwingli, un prêtre arrivé à Zurich au début de l'année 1519. 500 ans plus tard, cet événement est encore considéré comme l'un des plus marquants de l'histoire suisse. Cette exposition, destinée en particulier aux écoles, interro-

geait sur la position des réformateurs face aux images et mettait en lumière leur querelle au sujet de la vraie foi. Des films d'animation réalisés spécifiquement pour l'occasion donnaient vie à des images et objets de l'époque, permettant aux visiteurs de comprendre l'iconographie d'alors. Bon nombre de classes des degrés secondaires I et II et de paroisses se sont concentrées, lors des visites guidées, sur le thème de l'image pendant la Réforme. L'exposition s'est déroulée dans le cadre du projet ZH-Reformation.

### **Que mange la Suisse?**

02.03–23.09.2018

Au cœur de l'exposition «Que mange la Suisse?», déjà présentée avec succès au Forum de l'histoire suisse Schwytz en 2017, figurait l'héritage culinaire de la Suisse. Les nombreuses facettes de notre culture culinaire y étaient mises en lumière: manger est en effet à la fois art, culture, histoire sociale et futurologie. L'exposition abordait des thèmes variés – tendances et tabous, origine et diffusion, culture et manières de table, famine et abondance, consommation de viande et alimentation du futur –, en illustrant le rôle important de la préparation des repas au gré de portraits de grands chefs suisses et de livres de cuisine. Le parcours s'achevait par une dégustation de mets, parmi lesquels des insectes: autorisés en Suisse en tant que denrées alimentaires depuis 2017, ceux-ci ont rencontré un franc succès.

Ce thème actuel et en rapport avec les sens a été très apprécié du public scolaire, y compris des écoles professionnelles et des futurs cuisiniers. Les enseignants se sont beaucoup servis, en amont et en aval de leur visite, des documents adaptés aux différents niveaux scolaires mis à leur disposition.

### **À la recherche du style. 1850 jusqu'à 1900**

23.03–15.07.2018

Cette exposition était consacrée à une période que l'on pourrait appeler «recherche du style»: dans la deuxième moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, face à l'accélération de l'industrialisation et de l'automatisation, l'exigence esthétique s'est accrue. Gottfried Semper, John Ruskin ou Owen Jones proposèrent alors de nouvelles conceptions artistiques et esthétiques, tandis que les designers, artistes et architectes trouvaient l'inspiration dans d'autres contrées ou dans des périodes stylistiques passées. L'exposition montrait la diversité de styles et les sources d'inspiration de l'architecture, de l'art et de l'artisanat. Une collection d'échantillons de précieux textiles de Lyon, Londres, Vienne et Zurich, imaginée pour l'occasion, témoignait de cette époque marquée par la création d'écoles d'arts appliqués possédant leurs propres collections d'échantillons et destinées à répondre aux exigences de design et de conception des nouveaux objets du monde moderne. Avec plus de 350 objets prêtés par de célèbres établissements tels que le Victoria and Albert Museum de Londres, le Musée des Tissus de Lyon ou l'Österreichisches Museum für angewandte Kunst/Gegenwartskunst de Vienne, l'exposition a reçu un accueil généralement positif.

Le vaste programme de manifestations parallèles a lui aussi eu beaucoup de succès. Un événement spécial sur le thème «Design: inspiration» a été organisé en collaboration avec la Haute école de Lucerne Arts et design et la Haute école des arts de Zurich. Le programme varié élaboré avec les étudiants était enrichi par des exposés incitant au débat. L'événement spécial «Zoom sur l'architecture: continuer à construire» a été préparé conjointement avec l'Institut für Denkmalpflege und Bauforschung de l'EPF de Zurich et l'Office fédéral de la culture (OFC). Lors de la table ronde, l'architecte Rita Schiess, le fondateur et directeur du festival culturel Origen à Riom, Giovanni Netzer, le professeur Stefan Holzer et l'historien de l'architecture Christoph Schläppi ont débattu de la question de la gestion des bâtiments historiques.

-----  
L'exposition « À la  
recherche du style.  
1850–1900 » mon-  
trait la diversité de  
styles et les sources  
d'inspiration de  
l'architecture,  
de l'art et de l'arti-  
sanat.  
-----





1 Dans l'exposition « Montreux. Jazz depuis 1967 », les visiteurs pouvaient revivre les concerts légendaires des plus grands musiciens tels que Van Morrison sur grand écran.

2 Des objets personnels provenant du chalet de Claude Nobs étaient exposés pour la première fois.

3 Ce casque en fer aurait protégé la tête d'Ulrich Zwingli, mortellement blessé.

4 Aperçu de l'exposition « Dieu et les images. Questions controversées de la Réforme ».

5 L'exposition « À la recherche du style » montrait entre autres comment Paris, Londres ou Vienne sont devenues durant la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle les villes que l'on connaît aujourd'hui.

6 Meubles dans les styles Art nouveau et Wiener Werkstätte.



5



6





7



9



8

7 Les visiteurs pouvaient s'installer confortablement dans le lit grand format de Pitschi et se plonger dans les grands classiques de la littérature illustrée.

8 Espace boucherie réalisé par Madame Tricot dans l'exposition « Que mange la Suisse ? ».

9 En 2018 aussi, les plus belles photos de presse étaient exposées au Musée national.

L'exposition a eu particulièrement de succès auprès des écoles spécialisées en design. Les documents destinés au public scolaire invitaient à s'interroger sur le phénomène du style, sur la base d'échantillons et de l'architecture du Musée national.

### **Swiss Press Photo 18**

04.05–01.07.2018

### **World Press Photo 2018**

07.06–08.07.2018

Pour la deuxième fois, le Musée national Zurich a pu faire revivre les événements de l'année précédente à travers des clichés d'une qualité exceptionnelle grâce à la double manifestation «Swiss Press Photo 18» et «World Press Photo 2018».

«Swiss Press Photo 18» regroupait les plus belles photos de presse suisses de 2017, résumant ainsi les moments clés de l'année précédente tout en donnant l'opportunité à chacun de se faire son propre avis. Un jury international avait sélectionné les plus beaux travaux parmi six catégories – Actualité, Vie quotidienne, Reportages suisses, Portrait, Sports et Étranger: près de 90 photographies étaient ainsi présentées. Le premier prix a été décerné à Guillaume Perret pour ses poétiques clichés de la guérison d'une patiente atteinte d'un cancer.

La fondation «World Press Photo», à Amsterdam, récompense depuis 1955 les meilleurs photographes de presse du monde, dont elle expose l'œuvre aux quatre coins de la planète. Chaque année, un jury sélectionne les meilleurs travaux dans les différentes catégories et désigne la photo de l'année. En 2018, les clichés retenus avaient été choisis parmi les quelque 73 000 travaux soumis par environ 4 500 photographes professionnels de plus de 100 pays. Ces œuvres exceptionnelles documentent les événements survenus à l'échelle mondiale à travers des images souvent bouleversantes, parfois dérangeantes.

Pour la première fois, l'exposition «World Press Photo 2018» proposait aux écoles une documentation pédagogique, et de nombreux ateliers et visites guidées ont donné aux écoliers un aperçu du monde de la photographie de presse.

### **Joggeli, Pitschi, Globi...**

#### **Les livres illustrés suisses les plus populaires**

15.06–14.10.2018

La Suisse jouit d'une longue tradition en matière de livres illustrés. Ces derniers, bien plus que d'autres types d'ouvrages, se transmettent en effet de génération en génération. Le Joggeli de Lisa Wenger, paru il y a tout juste 110 ans, en est un bon exemple: cette histoire mettant en scène un valet fainéant, qui préférerait se reposer à l'ombre d'un poirier plutôt que de travailler, fait partie intégrante du patrimoine culturel suisse. Les dessins si singuliers de certains artistes helvétiques tels qu'Ernst Kreidolf, Felix Hoffmann ou Hans Fischer, leur valent même une notoriété internationale. Cette exposition familiale réalisée en collaboration avec le spécialiste de livres pour enfants Hans ten Doornkaat montrait les ouvrages illustrés suisses les plus populaires parus entre 1900 et 1967. Offrant aux enfants la possibilité de se plonger dans un monde de livres illustrés plus grand que nature, elle permettait aux adultes de retrouver leurs livres favoris d'antan dans un contexte culturel. Les écoles ont tout particulièrement apprécié les ateliers créatifs ainsi que les ateliers de théâtre animés par le Minitheater Hannibal. Les visites interactives pour les personnes de plus de 60 ans avec le commissaire de l'exposition ont également trouvé un large écho.

-----  
Dans l'exposition sur  
les livres illustrés,  
petits et grands ont pu  
littéralement plonger  
au cœur des ouvrages.  
-----





10



11



12



**10** Entre les Silver Clouds d'Andy Warhol, des extraits de films et des récits de trips au LSD, les visiteurs étaient téléportés dans la culture pop de 1968.

**11** Aperçu de l'exposition sur Walter Mittelholzer.

**12** Cette année, dans la traditionnelle exposition sur Noël, des décorations de sapins de Noël se trouvaient aux côtés des crèches.

**13** Deux missiles Bloodhound sont exposés en face de la vidéo de John Lennon.

**14** Exposition créée en collaboration avec les Archives Sociales Suisses à l'occasion du centenaire de la Grève générale.



**13**



**14**

## **Walter Mittelholzer 1894–1937.**

### **Pilote | Photographe | Entrepreneur**

20.07–07.10.2018

Walter Mittelholzer est connu encore aujourd'hui pour ses vues aériennes et en tant que cofondateur de Swissair. Doué en affaires, il a su allier photographie et aviation. En 1926, il effectue la première liaison Zurich–Le Cap aux commandes d'un hydravion. Quatre ans plus tard, il réalise le survol du Kilimandjaro : une première mondiale ! La commercialisation de ses aventures à travers différents supports a joué un rôle majeur. Le Suisse a ainsi livré sous la forme de textes, d'images et de films son regard sur les pays et les peuples étrangers, nourrissant la fascination de son public pour les aventures et l'exotisme sur fond de colonialisme. L'exposition donnait aux visiteurs un aperçu de l'œuvre variée et, du point de vue actuel, problématique de Walter Mittelholzer. À côté, l'auditorium Pixel projetait un film de l'aviateur suisse sur l'un de ses vols en Afrique. L'exposition a été organisée en étroite collaboration avec les archives de la Bibliothèque de l'EPF de Zurich, qui conservent l'héritage photographique de Walter Mittelholzer.

### **DESKTOP – Jacob Burckhardt Digital**

22.08–07.10.2018

Quel avenir pour la réalité virtuelle au musée ? C'est à cette question que tentait de répondre l'installation « DESKTOP – Jacob Burckhardt Digital » du Département d'histoire de l'Université de Bâle accueillie au Musée national. Des lunettes de réalité virtuelle permettaient de s'immerger dans le monde de pensée de l'historien de l'art Jacob Burckhardt (1818–1897). On y rencontrait des statues, des images et des photographies commentées par le célèbre Bâlois ainsi que des citations signées de sa plume ou émises à son sujet. Le point de départ de ce voyage virtuel était son bureau, sur lequel il avait rédigé son œuvre majeure, « La civilisation de la Renaissance en Italie ». Lors de l'événement spécial « Les technologies numériques au musée et dans la science », des experts ont discuté du potentiel de la réalité virtuelle pour les musées.

### **Imagine 68. – Le spectacle de la révolution**

14.09.2018–20.01.2019

Après « 1900–1914. Expédition bonheur (2014) » et « Dada Universal (2016) », « Imagine 68 » était la troisième exposition montée par les commissaires invités Stefan Zweifel et Juri Steiner au Musée national Zurich. En 2018, le mouvement des soixante-huitards fêtait son 50<sup>e</sup> anniversaire : aucune autre génération du XX<sup>e</sup> siècle n'aura été à l'origine d'un tel renouveau social, et ce, dans tous les domaines de la vie. Leur révolte aura été internationale, spontanée et théorique, libératrice, combative, mais aussi source de problèmes. En conséquence, l'exposition replaçait les événements locaux et nationaux survenus en Suisse dans un « 1968 » mondial. À travers des objets, des photographies, des enregistrements et des films culturels et historiques provenant de collections publiques et privées du monde entier, ainsi que des fonds du Musée national suisse, les deux commissaires y faisaient naître l'envie d'approfondir certains moments précis. Des œuvres signées Andy Warhol, Sigmar Polke, Robert Indiana, Claes Oldenburg, Joseph Beuys, Valie Export, Doris Stauffer, Jean Tinguely ou Niki de Saint Phalle plongeaient les visiteurs dans l'esprit de 1968.

De plus, l'exposition était accompagnée d'un programme varié de manifestations parallèles : les visiteurs ont ainsi pu bénéficier de visites guidées par des spécialistes et de trois événements spéciaux éclairant divers aspects des thèmes débattus dans les années 1960. Le premier a eu lieu en collaboration avec la Haute école des arts de Zurich (ZHdK) sur le thème du cinéma sous le titre « Sex, Drugs and Politics ». Intitulé « Éducation antiautoritaire : angle mort ou boussole? », le deuxième a été organisé avec la Haute école pédagogique de Zurich (PHZ). Le troisième était consacré au thème « Architecture et urbanisme – Rétrospective et bilan » et a été proposé en coopération avec le département d'architecture (D-ARCH) de

-----  
**Avec « Imagine 68 »,  
les commissaires  
invités Stefan Zweifel  
et Juri Steiner  
présentaient leur  
troisième exposition  
au Musée national.**  
-----

l'EPF de Zurich, Patrimoine suisse, la revue «Werk, Bauen + Wohnen» et la Fédération des Architectes Suisses.

### **La Grève générale de 1918**

03.11.2018–20.01.2019

À l'occasion du centenaire de la Grève générale, le Musée national Zurich présentait en coopération avec les Archives Sociales Suisses une exposition retraçant les causes, le déroulement et les conséquences de cette crise majeure du tout jeune État fédéral. Quelque 250 000 ouvrières et ouvriers de l'ensemble de la Suisse ont participé aux trois jours de grève de novembre 1918, pour revendiquer entre autres la semaine de 48 heures, une prévoyance vieillesse et le suffrage féminin. Face à eux se trouvaient 95 000 soldats, convoqués par le Conseil fédéral pour assurer l'ordre et la tranquillité. Trois jours plus tard, la grève était interrompue, mais elle permit à nombre de revendications de la classe ouvrière de s'inscrire dans le débat politique les années suivantes.

L'exposition a été inaugurée par le président de la Confédération Alain Berset en présence de nombreux invités. Les manifestations parallèles ont elles aussi reçu un accueil enthousiaste : toutes les visites guidées par des spécialistes et les événements spéciaux affichaient complet. Lors de la table ronde, le professeur Jakob Tanner s'est entretenu avec la conseillère d'État Jacqueline Fehr et le politologue Michael Hermann sur les conséquences de la Grève générale pour la Suisse moderne. Le programme de médiation proposait des documents et des images ainsi que des modules adaptés aux différents groupes scolaires. L'exposition avait à cœur de susciter aussi l'intérêt des professeurs d'histoire pour ce thème important de l'histoire suisse.

### **Noël et crèches**

23.11.2018–06.01.2019

Pour la septième fois, le Musée national Zurich a proposé à Noël une exposition de crèches du monde entier, en l'agrémentant cette fois de calendriers de l'Avent et de sapins de Noël dans un paysage hivernal enchanteur. Symbole de Noël depuis le XVI<sup>e</sup> siècle, les sapins ont définitivement conquis les salons des familles bourgeoises au XX<sup>e</sup> siècle. L'une des pièces majeures de l'exposition était le calendrier de l'Avent de Gerhard Lang, un éditeur allemand considéré comme l'inventeur de cette coutume : en 1903, il avait en effet introduit avec le graphiste Ernst Kepler, sur le marché, un calendrier de l'Avent avec des vers et des images à coller.

Parallèlement aux visites guidées, aux ateliers et aux chants, les jeunes visiteurs pouvaient jouer, peindre, lire des livres, écouter des contes de Noël dans l'igloo ou fabriquer des décorations de Noël à l'atelier de bricolage encadré. À la nuit tombée, la visite des expositions se faisait à la lampe de poche ou à la lanterne.

### **Laboratoire d'histoire**

Le Laboratoire d'histoire fêtait sa deuxième édition en 2018. Ce populaire atelier interactif donne aux élèves des niveaux secondaires I et II la possibilité d'explorer eux-mêmes l'histoire et les liens avec leur propre passé. Avec des photographies pour supports, ils se penchent sur leurs souvenirs et, ainsi, sur leur identité, avant d'étudier des objets et de découvrir leur histoire à l'aide de documents. La banque Vontobel soutient le Laboratoire d'histoire dans le cadre d'un partenariat public-privé.

-----  
L'exposition réalisée à l'occasion du centenaire de la Grève générale a été inaugurée par Alain Berset, président de la Confédération en 2018.  
-----

## Manifestations

En 2018, 90 manifestations propres, 4 grands événements extérieurs dans la cour du musée, 80 locations, 70 apéritifs au bistro Spitz et 10 coopérations ont eu lieu au Musée national, soit un total de 259 occupations de locaux. Les manifestations propres étaient enrichies de lectures publiques comme celles d'Arno Camenisch, de projections de films ou d'animations dans le cadre de la Journée de la lecture à voix haute. Les événements spéciaux organisés en collaboration avec un établissement d'enseignement proposaient d'approfondir le thème d'une exposition en cours.

### LAKRITZ

Après la pause estivale, le cycle de manifestations LAKRITZ a entamé sa troisième saison. Le premier jeudi de chaque mois, plus de 200 visiteurs ont ainsi pu profiter d'un programme varié avec notamment le conte en dialecte de Sibylle Baumann, la performance de danse de Bettina Zumstein, l'installation artistique de Knor, les visites guidées avec Hannes Hug, Bobby Leiser, Sam Mumenthaler, Beat Schlatter, Uwe Brückner, Kaspar Weiss, Stefan Zweifel et Juri Steiner, le concert de SMILE!, la prestation du poète slameur Valerio Moser ou encore la critique de film avec Fredi Murer.

### Cycle du mardi

Début 2018, l'un des partenaires médiatiques du traditionnel «Cycle du mardi» a changé: «Le Temps» a remplacé «Reportagen». Avec les invités Mathieu Jatton et Bastian Baker, Matthieu Leimgruber et Nouria Hernandez ainsi que Jacques Dubochet, le rendez-vous du mardi s'est ouvert à la population francophone dans l'agglomération de Zurich. De plus, le Musée national a eu le plaisir d'accueillir en partenariat avec «NZZ Geschichte» et le «Tages-Anzeiger» Helmut Hubacher, Herfried Münkler, Peter Zumthor, Bénédicte Savoy, Ueli Mäder, Niklaus Oberholzer et Ute Frevert.

### Open Cultural Data Hackathon 2018

En 2018, cette manifestation annuelle de trois jours s'est déroulée au Musée national Zurich. Étant pour la première fois réalisée dans un établissement de ce type, elle portait sur l'héritage culturel numérique dans les musées. Des fournisseurs de données d'institutions patrimoniales suisses, des développeurs de logiciels, des humanistes numériques et d'autres personnes intéressées se sont réunis afin de déterminer comment utiliser des données du domaine culturel pour la recherche, le web, les applis mobiles et, pourquoi pas, les expositions. Plus de 100 participants venus du monde entier (Angleterre, Allemagne, France, États-Unis, Italie, Turquie, Thaïlande, Chine) et des quatre coins de Suisse ont présenté les projets pilote élaborés au cours de ces trois jours dans des groupes ad hoc.

-----  
En 2018, le « Cycle du mardi » s'est poursuivi et s'est ouvert à la communauté francophone de l'agglomération zurichoise.  
-----





15

**15** Dans le cadre du «Cycle du mardi», le professeur Herfried Münkler a parlé de la guerre dans l'histoire et aujourd'hui.

**16** Dans le cadre d'une soirée LAKRITZ, Beat Schlatter a raconté les plus grandes inventions suisses.

**17** Mathieu Jaton et Bastian Baker ont parlé du Montreux Jazz Festival.

**18** Des participants de l'Open Cultural Data Hackathon à l'œuvre.



16



17



18

# Château de Prangins.

2018 a été une année phare pour le Château de Prangins qui célébrait le 20<sup>e</sup> anniversaire de son ouverture comme siège romand du Musée national suisse. Parmi les points forts, l'exposition consacrée aux indiennes, les festivités des 20 ans avec une performance lumineuse grandiose signée de l'artiste Muma, un défilé de mode inédit de la HEAD Genève, un déjeuner sur l'herbe à l'offre particulièrement étoffée, ainsi qu'une lettre d'Emmanuel Macron !

## Expositions & médiation culturelle

### Indiennes. Un tissu révolutionne le monde !

22.04–14.10.2018

Aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, l'Europe entière s'est émerveillée devant des toiles de coton imprimées appelées indiennes. Cet engouement sans précédent pour ces tissus aux motifs exotiques a marqué la société, l'économie et la mode pendant près de deux siècles. L'exposition invitait le public à plonger dans l'histoire des indiennes, de leurs origines en Inde jusqu'à leurs nombreuses imitations européennes. Des chefs-d'œuvre issus des meilleurs ateliers indiens et des plus célèbres manufactures françaises et suisses permettaient de découvrir les secrets de fabrication ainsi que les arcanes d'un commerce florissant et si étendu qu'il fit des indiennes le premier produit mondialisé. Pour la première fois, la participation de nombreux Suisses à cette industrie extrêmement lucrative était décrite en détail. L'exposition évoquait aussi les liens étroits existant entre ces étoffes et la prohibition, la contrebande, l'espionnage industriel ou encore l'esclavage. La majorité des toiles présentées provenaient de la collection de renommée internationale de Xavier Petitcol, expert en étoffes anciennes, qui ont été acquises par le Musée national suisse en 2016.

L'exposition a connu un succès retentissant. Avec plus de 22 000 visiteurs, soit une moyenne de 900 visiteurs par semaine, elle a dépassé toutes les prévisions et enregistré la meilleure fréquentation dans l'histoire du Château de Prangins. Le succès s'est traduit non seulement auprès du grand public et des médias, mais aussi auprès des spécialistes. Plusieurs sont venus spécialement de l'étranger, dont Lesley Miller, senior curator du département mode et tissus du Victoria and Albert Museum de Londres, une délégation de la Textile Society de Grande-Bretagne ou encore les collègues des musées d'Orange et de la Toile de Jouy. Placée sous le haut patronage de l'ambassade de France en Suisse, l'exposition a aussi attiré l'attention du président français Emmanuel Macron à qui un exemplaire du catalogue a été offert. Dans un courrier adressé le 3 août 2018 à la direction, celui-ci a écrit : « Cette superbe exposition met en valeur de remarquables collections de ces cotonnades imprimées appelées 'indiennes'. Elles avaient été le vecteur, par ce qu'elles représentaient, des idées nouvelles qui annonçaient les mutations de nos sociétés. » Le catalogue, ouvrage de référence richement illustré, a été en rupture de stock deux mois avant la fin de l'exposition et a dû être réédité.

-----  
L'exposition  
« Indiennes » a battu  
tous les records  
d'entrées de l'histoire  
du Château de  
Prangins.  
-----





1

1 *Vêtements de femmes fabriqués à partir de tissus d'indiennes.*

2 *Xavier Petitcol, collectionneur et expert d'indiennes, lors d'un atelier.*

3 *L'exposition « Indiennes » retraçait les deux siècles d'histoire de ces étoffes.*



2



3

4 Ces précieux tissus étaient également utilisés pour la décoration intérieure.

5 Le «Rendez-vous au jardin» invite petits et grands à découvrir le jardin potager.

6 L'installation «Fleurs de feu» révèle toute sa beauté une fois la nuit tombée.



4



5

L'important programme de médiation culturelle comprenait notamment une exposition spéciale pour familles et jeune public intitulée « Raconte-moi une indienne ». Les interventions des enfants-guides ont été à nouveau suivies avec enthousiasme par de nombreux visiteurs. Quant aux visites guidées par des spécialistes, elles ont été prises d'assaut.

### **Swiss Press Photo 18**

09.11.2018–03.03.2019

### **World Press Photo 18**

09.11.2018–09.12.2018

Pour la sixième année consécutive, les deux concours majeurs de photographie de presse à l'échelle nationale et internationale ont été présentés simultanément et exclusivement en Suisse romande, au Château de Prangins, devenu ainsi un lieu incontournable pour tous les amateurs de photojournalisme. Lors du vernissage, les interventions de Guillaume Perret, vainqueur de l'édition 2017 de Swiss Press Photo, et de Luc Debraine, membre du jury de Swiss Press Photo, ont fait réfléchir le public sur le pouvoir des images.

## **Manifestations**

Deux rendez-vous ont marqué le printemps. Le dimanche 6 mai, par une météo estivale, le Château de Prangins accueillait, grâce à sa présence au sein de l'Association des Châteaux suisses, une journée événementielle Coop Hello Family Club. Principalement destinée aux familles, celle-ci proposait un programme d'activités organisées en partie par le musée et en partie par Coop (dont des concerts pour enfants avec les chanteurs et musiciens Gaëtan et Funkaztek).

Trois semaines plus tard avait lieu le « Rendez-vous au jardin », événement phare du printemps. Ce festival d'un jour mettait l'accent sur diverses thématiques en lien, d'une part, avec la biodiversité et, d'autre part, avec l'exposition des indiennes. Cette manifestation grand public et familiale a accueilli des novices et des spécialistes qui ont pu découvrir ou tester de nombreuses activités et visites guidées. Comme par le passé, on constate que les visiteurs apprécient de passer une grande partie de la journée au Château de Prangins.

Après une première édition en 2017, le Château de Prangins et le festival « Visions du Réel » ont reconduit leur partenariat pour organiser un cinéma Open Air dans le cadre exceptionnel de la cour du château. Intitulée « Au carrefour de la copie, de la mode et de la fascination pour l'Inde », cette deuxième édition a eu lieu du 30 août au 1<sup>er</sup> septembre et proposait deux documentaires et une fiction : « China's Van Goghs » de Haibo Yu et Tianqi Kiki Yu, « The True Cost » d'Andrew Morgan et la comédie dramatique « The Darjeeling Limited » de Wes Anderson. Les trois films faisaient écho à l'exposition temporaire des indiennes en abordant des thèmes liés au choc des cultures et à la mondialisation. Chaque projection était précédée d'une visite guidée de l'exposition et d'une brève présentation du film.

Les 1<sup>er</sup> et 2 septembre a eu lieu l'inauguration du sentier historique « Sur les terres du baron Guiguer ». Porté par la commune de Prangins, le Château de Prangins et la ville de Gland, le projet propose un nouveau sentier pédestre reliant Prangins à Gland sur les traces du baron Louis-François Guiguer, du Château jusqu'à la clinique de La Lignière. Ce parcours permet de sillonner le territoire en découvrant de nombreuses richesses patrimoniales.



6



7



8



9

7 Fillettes en costumes historiques à l'occasion du « Déjeuner sur l'herbe ».

8 Deux des 660 volontaires lors de l'allumage des bougies pour la sculpture lumineuse.

9 L'installation était inspirée des motifs floraux des indiennes.

10 Une participante au « Déjeuner sur l'herbe ».



10

## Parc et jardin

En écho à l'exposition des indiennes, un carré de plantes tinctoriales (indigo, garance, gaude, etc.) a été aménagé spécialement dans le jardin potager du château, permettant ainsi aux visiteurs de mieux comprendre les procédés de teinture des étoffes. Des visites guidées débutant dans le jardin potager et se poursuivant dans l'exposition ont ravi les participants. Paru dans « Le Monde » en ligne, en date du 6 juin, un article consacré aux jardins de la région genevoise qualifiait le potager du Château de Prangins d'« exceptionnel ».

Les luminaires du parc du château ainsi que du chemin bordant la prairie des Abériaux ont été remplacés par des réverbères à LED. Le modèle choisi s'intègre parfaitement à l'environnement et procure un éclairage agréable et efficace tout en étant peu gourmand en énergie.

## Le 20<sup>e</sup> anniversaire

### 29/30 septembre 2018

50 000 bougies, 660 volontaires, 50 participants au défilé de costumes historiques et près de 9 000 visiteurs sur les deux jours : des chiffres à la hauteur des festivités mises sur pied à l'occasion des 20 ans de l'ouverture du siège romand du Musée national suisse au Château de Prangins. Répartis entre le jardin potager historique, le quinconce de tilleuls et le vallon longeant le château, les volontaires ont allumé 50 000 bougies offertes par l'Association des Amis du Château de Prangins. Cette performance lumineuse intitulée « Fleurs de feu », véritable sculpture sociale, a été mise en scène par l'artiste plasticien Muma. Après une heure de travail et une fois le soleil couché, la magie a empli les lieux, pour le plus grand plaisir des plus de 4 000 visiteurs présents. Tout autour du château se dessinaient dans la nuit des formes s'inspirant des enroulements de branches et de fleurs que l'on voit sur les tissus d'indiennes. Partenaire de l'événement, la commune de Prangins a divertie et régalé les foules grâce à sa Fête au Village.

Le jour suivant, le 10<sup>e</sup> « Déjeuner sur l'herbe » a proposé aux visiteurs un exceptionnel voyage dans le temps, de 1701 à 1920, des perruques poudrées aux coupes à la garçonne. L'histoire y a pris vie grâce aux nombreuses activités proposées tout au long de la journée. Clou de la manifestation, le traditionnel défilé de mode a bénéficié d'une touche contemporaine grâce à un partenariat inédit avec la HEAD Genève (Haute école d'art et de design) : en s'imprégnant de l'histoire des cotons imprimés et en laissant libre cours à son imagination, une classe d'étudiants a présenté une collection d'indiennes créée spécialement pour l'occasion.

-----  
À l'occasion du  
20<sup>e</sup> anniversaire du  
Château de Prangins,  
la performance lumineuse « Fleurs de feu » a envoûté des milliers de visiteurs.  
-----

# Forum de l'histoire suisse Schwytz.

Le siège de Suisse centrale du Musée national suisse peut s'enorgueillir d'un bilan 2018 réjouissant. Le cap des 25 000 visiteurs a été franchi cette année encore, et ce, grâce avant tout aux deux expositions temporaires conçues pour Schwytz. L'intérêt constant d'un large public montre que le Forum n'a cessé de gagner en attractivité depuis son ouverture en juin 1995 à Schwytz.

## Expositions

### **Le général Souvorov. Les grandes puissances dans la haute montagne**

14.04–01.10.2018

L'exposition présentait la traversée dramatique des Alpes suisses par le général russe Souvorov en 1799. Elle mettait en lumière les épreuves subies par les soldats russes et la population locale, et retraçait l'affrontement des grandes puissances et des idéologies dans la haute montagne. Dans la première salle, les visiteurs découvraient, en suivant le parcours des soldats de Souvorov, les décisions stratégiques, les batailles ainsi que les équipements et l'état de santé des troupes. Dans la seconde salle, l'exposition montrait en particulier dans quelle mesure la population avait souffert de l'occupation française et du passage de l'armée de Souvorov. Une frise chronologique permettait de visualiser l'évolution politique de la Suisse de l'ancien régime jusqu'à l'État fédéral moderne. Le poste « Mémoire », consacré à la culture du souvenir, clôturait le circuit.

L'exposition a reçu un écho très favorable auprès d'un public intéressé par l'histoire militaire. Ce regard inédit sur la campagne de Souvorov a suscité un grand intérêt. L'ambassadeur de la Fédération de Russie en Suisse, S.E. Sergei Garmonin, était présent au vernissage qui a réuni plus de 340 personnes. Un échange passionnant a eu lieu entre Benjamin F. Schenk, spécialiste de l'histoire de l'Europe de l'Est à l'Université de Bâle, et Marco Sigg, historien militaire et directeur du Museum Burg à Zoug.

### **Les saints – sauveurs dans la détresse**

03.11.2018–10.03.2019

Les saints reconfortaient ceux qui les appelaient à intercéder auprès de Dieu par peur des tempêtes, des guerres et des maladies. Les légendes racontant leur vie vertueuse en faisaient des modèles. La mise en scène des fêtes religieuses traditionnelles restituait l'atmosphère de vénération des saints alors que les nombreuses sculptures du bas Moyen Âge, provenant des collections du Musée national suisse, soulignaient l'importance des saints dans la vie quotidienne. Outre les nombreuses et précieuses sculptures de saints qui fascinent encore aujourd'hui par leur beauté et leur expressivité, on pouvait admirer le Christ des Rameaux de Steinen, la Vierge à l'Enfant de Rarogne et une Vierge romane considérée comme l'ancêtre de la Vierge noire d'Einsiedeln. Des icônes du Musée Burghalde à Lenzbourg donnaient une idée de la pratique religieuse de l'Église orthodoxe, tandis que les « Icons », tableaux de madone pluriséculaires réinterprétés de manière touchante par l'artiste Annelies Štrba, faisaient le lien avec le monde actuel.

-----  
L'exposition sur le général Souvorov a mis en lumière les épreuves subies par les soldats et la population locale.  
-----



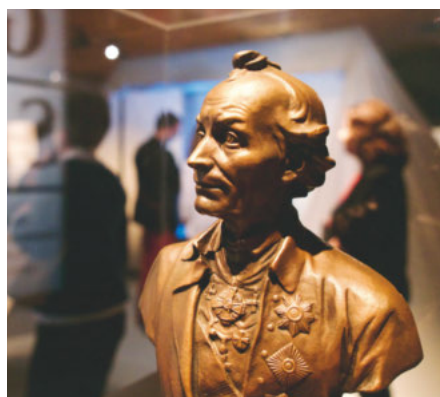




1



3



2

**1** Le Forum de l'histoire suisse Schwytz a eu le plaisir de recevoir pour la première fois S. E. Sergei Garmonin, ambassadeur de la Fédération de Russie en Suisse.

**2** Buste du général russe Suvorov.

**3** Vue sur la place du village présentée lors de l'exposition «Le général Suvorov».



4



5

4 Un cortège de saints accueille les visiteurs au début de l'exposition.

5 Martin Kopp, vicaire général pour la Suisse centrale et orateur invité, à l'ouverture de l'exposition «Les saints – sauveurs dans la détresse.»

6 Clou de l'exposition : le plus ancien Christ des Rameaux de Suisse, qui date de 1055.



6

L'exposition a été inaugurée en présence de plus de 300 invités déambulant parmi les objets présentés. Les orateurs invités étaient Irina Bossart, pasteure protestante, et Martin Kopp, vicaire général pour la Suisse centrale. L'événement était accompagné par la musique de la Choralschola Seewen.

## Manifestations & médiation culturelle

L'exposition «Alois Carigiet. Art, graphisme et Une cloche pour Ursli» a aussi connu une belle affluence au cours de la deuxième moitié de la période d'exposition. De nombreuses classes ont profité des dernières semaines pour suivre une visite guidée de l'exposition sur le créateur d'Ursli.

Peu de classes sont venues visiter l'exposition « Le général Souvorov. Les grandes puissances dans la haute montagne » ouverte en avril. Cela tient vraisemblablement au fait que l'histoire de Souvorov n'est pas au programme des écoles. En revanche, elle a rencontré un franc succès auprès des adultes : les événements organisés en marge ont attiré un vaste public, et les visites guidées ont réuni jusqu'à 100 participants.

Les offres de l'exposition permanente, et tout particulièrement le « History Run », sont toujours très appréciées. Comme par le passé, les visites guidées et ateliers des mois de juin et septembre ont eu le plus de succès auprès des classes.

À partir du 3 novembre, l'exposition « Les saints – sauveurs dans la détresse » a vu défiler beaucoup de classes. Prélude à la période de Noël, l'offre de médiation culturelle a eu beaucoup de succès. Les manifestations organisées en marge des expositions ont elles aussi été très appréciées.

# Autres lieux d'exposition.

## **Musée suisse des douanes, Cantine di Gandria**

Les expositions permanentes «Comment était-ce autrefois» et «1899 kilomètres de frontière dans le musée» ont encore suscité un grand intérêt en 2018. Ces expositions portent sur les quelque 800 000 personnes et 370 000 véhicules qui franchissent chaque jour les frontières suisses. Deux expositions temporaires étaient proposées: «Bel aspect... mais est-ce un vrai?» consacrée à la contrefaçon, et l'exposition sur le roman de l'auteur italien Antonio Fogazzaro «Un petit monde d'autrefois». Cette saison était la deuxième sous l'égide du Museo delle Culture de Lugano. Les travaux nécessaires au début et à la fin de l'hiver ont été réalisés par les spécialistes du Centre des collections du Musée national suisse.

## **Maison de la corporation «zur Meisen», à Zurich**

La collection de porcelaines et de faïences du Musée national suisse a été exposée dans la maison de la corporation «zur Meisen» à Zurich jusqu'en avril. Il a fallu la déplacer en vue des travaux de rénovation du bâtiment. Ce déménagement a coïncidé avec la planification de la nouvelle exposition permanente au Musée national Zurich qui sera présentée dès le mois d'octobre 2019 dans l'aile ouest rénovée. La collection de céramique sera intégrée à cette présentation et, comme aux premières heures du Musée national, pourra être admirée avec les autres collections.

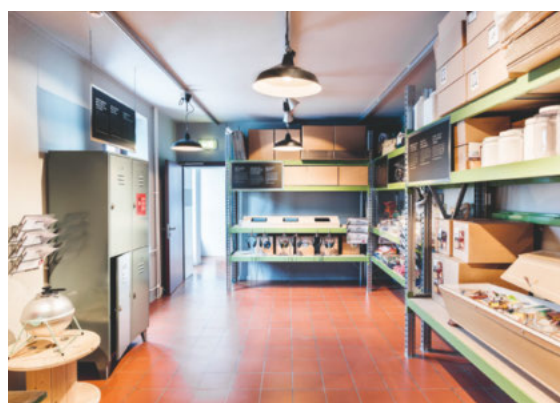
Pour les membres de l'association des Amis Suisses de la Céramique, une cérémonie de clôture et des visites guidées en allemand et en français ont été organisées en plus des visites guidées habituelles.

-----  
La collection de porcelaines et de faïences du Musée national suisse sera à nouveau exposée au Musée national Zurich à partir d'octobre 2019.  
-----





1



2



3

1 Jusqu'en avril 2018, la collection de porcelaines et de faïences du Musée national suisse était exposée dans la maison de la corporation « zur Meisen ».

2 Un aperçu de l'exposition « Bel aspect... mais est-ce un vrai? » au Musée suisse des douanes à Gandria.

3 Sur les rives du lac de Lugano, le Musée suisse des douanes présente les missions de l'administration des douanes et le travail des gardes-frontières.

# Statistique des visiteurs et des visites guidées.

## Visiteurs des expositions

### Musée national Zurich



### Château de Prangins



### Forum de l'histoire suisse Schwytz



### Centre des collections



## Statistique des visites guidées

### Musée national Zurich



### Château de Prangins



### Forum de l'histoire suisse Schwytz



### Centre des collections





1



2



3



4

1 Deux femmes visitant l'exposition « Imagine 68 ».

2 Un visiteur se confronte au portrait du réformateur Ulrich Zwingli.

3 Une élève informe les visiteurs avec enthousiasme sur l'histoire des indiennes.

4 Des extraits d'un documentaire de la Schweizer Radio und Fernsehen font revivre au public la Grève générale.

# Prêteurs.

## Suisse

Aargauer Kunsthaus, Aarau  
Kulturstelle Stadt Aarau  
Chantal et Jakob Bill, Adligenswil  
Marco Witzig, Adliswil  
Kostüm Kaiser AG, Aesch BL  
Hedy Ruoss, Altdorf  
Staatsarchiv Uri, Altdorf  
Saurer Museum, Arbon  
Alfred Dünnenberger, Baar  
Basler Psi-Verein, Bâle  
Historisches Museum Basel  
Museum Tinguely, Bâle  
Pharmaziemuseum Universität Basel  
ProSpecieRara, Bâle  
Staatsarchiv Basel-Stadt, Bâle  
Thomas Christen, Bâle  
Archives fédérales suisses, Berne  
Beat Frey, Berne  
Bibliothèque nationale suisse, Berne  
Collections d'art de la Confédération, Berne  
Franz Gertsch AG, Berne  
Kunstmuseum Bern  
Musée de la communication, Berne  
Musée d'Histoire de Berne  
Musée suisse du tir, Berne  
Samuel Mumenthaler, Berne  
Secrétariat général DDPS, Berne  
Union syndicale suisse, Berne  
Hely Betschart-Planzer, Brunnen  
Claude Nobs Foundation, Caux  
Annegret Diethelm, Cevio  
Archives cantonales vaudoises (ACV), Chavannes-près-Renens  
Bruno Grometto, Chêne-Bougeries  
Commune de Montreux, Clarens  
Bündner Kunstmuseum, Coire  
Rinantonio Viani, Corseaux  
Kantonsarchäologie Zürich, Dübendorf  
Kanton Zürich, Baudirektion, Dübendorf  
Stiftung Museum und historisches Material der schweizerischen  
Luftwaffe (MHMLW), Dübendorf  
Ursula Piatti, Duggingen  
Nähmaschinen-Museum, Dürnten  
Kalli Kälin, Egg  
Klostersammlung Kloster Einsiedeln  
Kunstsammlung Kloster Einsiedeln  
Stiftung Bibliothek Werner Oechslin, Einsiedeln  
Amt für Archäologie Thurgau, Frauenfeld  
Archives d'État de Genève (AEG)  
Bibliothèque de Genève  
François Horngacher, Genève  
Institut National Genevois, Genève  
MAMCO Musée d'art moderne et contemporain, Genève  
Musée Ariana, Genève  
Musées d'Art et d'Histoires, Genève  
Museo di Leventina, Giornico  
Daros Collection, Daros Services AG, Hurden  
Fachstelle Kultur Gemeinde Köniz  
Beate Schnitter, Küsnacht  
Merzbacher Kunststiftung, Küsnacht  
Dieter Hoffmann, Küttigen  
École d'arts appliqués (EAA), La Chaux-de-Fonds  
Emmi Fondue AG, Langnau im Emmental  
Association des amis de Suzi Pilet, Lausanne  
Musée de l'Élysée, Lausanne  
Musée historique de Lausanne  
Université de Lausanne, Faculté des lettres,  
Centre de recherches sur les lettres romandes, Lausanne  
Museum Aargau, Schloss Lenzburg  
Musée Burghalde, Lenzbourg  
Hess Art Collection AG, Liebefeld  
Archäologie und Museum Baselland, Liestal  
Suworow Museum, Linthal  
Katrín Landolt, Lucerne  
Kunstmuseum Luzern  
Musée Suisse des Transports, Lucerne  
Staatsarchiv Luzern  
Doris Albrecht-Mäder, Männedorf  
Dr. Christoph Blocher, Männedorf  
Margrit Steger, Maschwanden  
Ivanka Marti, Meggen  
La Rouvenaz, Montreux  
Henri Bercher, Mont-sur-Rolle  
Giovanni Staffieri, Muzzano  
MahN Musée d'art et d'histoire Ville de Neuchâtel  
Alix Sigg-de Perrot, Nyon  
Musée historique et des porcelaines, Nyon  
Cinémathèque suisse, Penthaz  
Schreibmaschinenmuseum Beck, Pfäffikon ZH  
Vögele Kultur Zentrum, Pfäffikon SZ  
Commune de Prangins  
Suzanne Tanner Mosimann, Purasca  
Helmar Wischniewski, Rafz  
Velomuseum Rehetobel  
Annelies Štrba, Richterswil  
Katharina Balmer Koechlin, Riehen  
Akris, Saint-Gall  
Forster Rohner AG, Saint-Gall  
Historisches und Völkerkundemuseum, Saint-Gall  
Jakob Schlaepfer AG, Saint-Gall  
Kunstmuseum St. Gallen  
Textilmuseum, Saint-Gall  
Matthias Brunner, Samedan  
Jürg Lienhard, Schaffhouse  
Martin Hodel, Schaffhouse  
Universität Zürich, Medizinische Sammlung, Schlieren  
Dieter Gensch, Schwytz  
Nikolaus von Reding, Schwytz  
Staatsarchiv Kanton Schwyz



Trudy Trutmann, Schwytz  
 Museum für Musikautomaten, Seewen  
 Banque cantonale du Valais, Sion  
 Musée d'art du Valais, Sion  
 Musée d'histoire du Valais, Sion  
 Kunstmuseum Solothurn, Soleure  
 Museum Altes Zeughaus, Soleure  
 Doranna Rivoir-Giacometti, Stampa  
 Nidwaldner Museum, Stans  
 Kurt Heimann, Sursee  
 Alimentarium, Vevey  
 Festival Images, Vevey  
 Oscar Wüest, Weggis  
 Galerie Henze & Ketterer, Wichtrach  
 Dominique Kähler Schweizer, Wil SG  
 SBB Historic, Windisch  
 Kunstmuseum Winterthur  
 Paola Blattmann, Winterthour  
 Stiftung für Kunst, Kultur und Geschichte, Winterthour  
 Marius Messerli und Alex Sadkowsky, Zollikerberg  
 Militärhistorische Stiftung des Kantons Zug  
 Enrico und Stefania Braglia, Zuoz  
 Anton Bruhin, Zurich  
 Atelier Datasound, Dieter Meier, Zurich  
 Baugeschichtliches Archiv, Zurich  
 Beat Frischknecht, Zurich  
 Beyer Chronometrie AG, Zurich  
 Carmen Giger, Zurich  
 Christina Sonderegger, Zurich  
 Domenica Carigiet, Zurich  
 ETH-Bibliothek, Alte und Seltene Drucke, Zurich  
 ETH-Bibliothek, Zurich  
 ETH Zürich, gta Archiv, Institut für Geschichte und Theorie der Architektur, Zurich  
 ETH Zürich, Institut für Geochemie und Petrologie, Zurich  
 Freddy Burger, Zurich  
 Galerie Gmurzynska, Zurich  
 Galerie Ziegler SA, Zurich  
 Grieder Contemporary SA, Zurich  
 Grün Stadt Zürich, Werkstätten und Logistik, Zurich  
 Institut für evolutionäre Medizin, Universität Zürich  
 Institut suisse Jeunesse et Médias, Zurich  
 Kanzlei Nobel & Hug, Zurich  
 Kunsthaus Zürich  
 Migros Museum für Gegenwartskunst, Zurich  
 Moulagenmuseum, Universität Zürich  
 Museum für Gestaltung, Zurich  
 Orell Füssli Verlag, Zurich  
 Schweizerisches Sozialarchiv, Zurich  
 Staatsarchiv des Kantons Zürich  
 UBS AG, UBS Art Collection, Zurich  
 Völkerkundemuseum, Universität Zürich  
 Willy Spiller, Zurich  
 Abteilung Karten und Panoramen, Zentralbibliothek Zürich  
 Graphische Sammlung, Zentralbibliothek Zürich

Zentralbibliothek Zürich  
 Zürcher Hochschule der Künste (ZHdK)

## Étranger

Albertina, Vienne (A)  
 MAK – Österreichisches Museum für angewandte Kunst, Vienne (A)  
 mumok – Museum moderner Kunst Stiftung Ludwig Wien (A)  
 Österreichisches Staatsarchiv, Vienne (A)  
 Kunsthaus Lempertz, Berlin (D)  
 O & O Baukunst, Berlin (D)  
 Galerie Nagel Draxler GmbH, Cologne (D)  
 Angermuseum Erfurt (D)  
 Museum für Kunst und Gewerbe, Hambourg (D)  
 RENA, Elke Fischer, Hambourg (D)  
 Museum für Energiegeschichte(n), Hanovre (D)  
 Badisches Landesmuseum, Karlsruhe (D)  
 Museum der bildenen Künste, Leipzig (D)  
 Sammlung Viehof, Mönchengladbach (D)  
 Bayerische Staatsgemäldesammlungen, Munich (D)  
 Bayrisches Nationalmuseum, Munich (D)  
 Münchner Stadtmuseum (D)  
 Mercedes-Benz Classic Fahrzeugsammlung, Stuttgart (D)  
 Vitra Design Stiftung GmbH, Weil am Rhein (D)  
 National Museum of Denmark, Collection and Conservation, Lyngby (DK)  
 Musée d'Aquitaine, Bordeaux (F)  
 Bibliothèque-musée Inguimbertine, Carpentras (F)  
 Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, Charenton-le-Pont (F)  
 Musée des Tissus, Lyon (F)  
 Musée de l'Impression sur Etoffes (MISE), Mulhouse (F)  
 Frac Centre-Val de Loire, Orléans (F)  
 Bibliothèque nationale de France, Paris (F)  
 Centre Pompidou, Paris (F)  
 Fondation Le Corbusier, Paris (F)  
 Musée des Arts Décoratifs, Paris (F)  
 Oscar Graf, Paris (F)  
 Xavier Petitcol, Paris (F)  
 Musée du Papier Peint, Rixheim (F)  
 Association de Sauvegarde du Patrimoine de l'Art Dentaire, Roquebrune Cap Martin (F)  
 Michel Perrier, Tours (F)  
 Walker Art Gallery, Liverpool (GB)  
 Royal Commission for the Exhibition of 1851, Londres (GB)  
 Victoria and Albert Museum, Londres (GB)  
 Hilti Art Foundation, Schaan (LI)  
 Kunstmuseum Liechtenstein, Vaduz (LI)  
 Moderna Museet, Stockholm (SE)  
 Oldenburg van Bruggen Studio, New York (USA)  
 Yoko Ono, New York (USA)

# Collections.

## Centre des collections.

L'exposition permanente «Galerie des collections» au Musée national Zurich a fermé ses portes après neuf années. Tous les objets ont été démontés, répartis en fonction de leur futur lieu d'exposition ou de dépôt et entreposés provisoirement avant d'être acheminés vers Affoltern. La Protection des biens culturels de la protection civile d'Albis a participé au déménagement dans le cadre d'un exercice. Le globe de Saint-Gall a également été transféré au Centre des collections. À cette occasion, toute sa surface a pu être numérisée. Ainsi, il est désormais possible de réaliser un modèle numérique 3D intégral de la surface du globe. La NZZ a publié un article détaillé sur cette opération.

Les travaux de conservation des éléments situés dans les salles historiques de l'aile ouest du Musée national Zurich ont pu être achevés. Comme prévu, les éléments ont ensuite été rapportés à Zurich et remontés. Avant la réinstallation, les locaux ont à nouveau été photographiés à des fins de documentation.

L'exposition de porcelaines et céramiques de la maison de la corporation «zur Meisen» a fermé ses portes mi-avril. Le personnel du Centre des collections a rangé et emballé tous les objets présents dans la salle d'exposition selon les consignes de stockage du Centre des collections, avant de les transporter à Affoltern. Enfin, les vitrines et l'inventaire de l'exposition ont été déménagés et les locaux remis à la maison de la corporation «zur Meisen». L'entreposage des objets dans le dépôt a pu être réalisé en un temps record. Les objets sont ainsi déjà prêts à être exposés dans le cadre de la nouvelle exposition permanente du Musée national suisse.

Le Centre des collections a commencé à contrôler systématiquement l'emplacement de tous les objets de la collection du Musée national suisse (contrôle des collections). À l'aide d'un lecteur de code-barres, tous les objets sont systématiquement enregistrés à leur emplacement actuel afin de comparer les données de leur emplacement avec les informations disponibles dans la banque de données. Un module supplémentaire développé pour la banque de données permet de documenter le contrôle des sites. En raison du grand nombre d'objets, de collections et de lieux d'entreposage, le contrôle systématique de l'emplacement des collections du Musée national suisse a été réalisé site par site. Le site de la Zeughausstrasse à Affoltern am Albis a été le premier.

Pendant la période de l'Avent, la télévision suisse SRF a réalisé, pour l'émission «Schweiz aktuell», une série de 16 reportages sur le thème des «Trésors de la Confédération» au Centre des collections. À partir du 30 novembre, les reportages d'environ cinq minutes ont été complétés par une transmission en direct lors de la diffusion de l'émission pendant les jours ouvrables.

Le Centre des collections se réjouit du succès non démenti des visites guidées. 1683 personnes ont découvert les coulisses du musée dans le cadre de 177 visites de groupes. 655 d'entre elles ont participé aux visites guidées publiques ou privées. 536 étudiants d'écoles professionnelles, de

-----  
**Dans le cadre d'une série de reportages, la télévision alémanique SRF a diffusé chaque jour un épisode sur le thème des « Trésors de la Confédération » depuis le Centre des collections.**  
-----

**1** *Contrôle global des objets au dépôt du Centre des collections.*

**2** *Elke Müräu, responsable Conservation Objets organiques, interviewée dans le cadre de l'émission «Schweiz aktuell».*

**3** *Tournage de l'émission «Schweiz aktuell» dans le dépôt des véhicules.*



1



2



3



4



5



6



7

**4** Livraison d'un missile Blood-hound pour l'exposition « Imagine 68 » dans le nouveau bâtiment du Musée national.

**5** Conservation par la méthode PEG d'objets organiques trouvés lors de fouilles en milieu humide.

**6** Travaux de montage d'objets pour l'exposition « Imagine 68 ».

**7** Restauration du monument funéraire néolithique conservé au Musée Burghalde à Lenzbourg.

hautes écoles spécialisées, d'universités ou d'académies militaires ont profité de l'offre de visites spécifiques et 492 personnes ont participé à des formations continues ou à des échanges de connaissances et expériences avec le Centre des collections.

## Montages d'objets

Tous les objets destinés aux expositions temporaires au Château de Prangins, au Forum de l'histoire suisse à Schwytz et au Musée national Zurich ont été préparés, montés, conservés et transportés dans les délais. Les travaux préparatoires réalisés au Centre des collections durant les mois précédant l'exposition temporaire « Indiennes » à Prangins se sont révélés très utiles puisqu'ils ont permis de monter les objets en seulement deux semaines. Pour les nouvelles expositions permanentes, qui seront inaugurées au Musée national Zurich en 2019, les travaux de préparation des objets ont déjà commencé.

Le transport et l'installation dans la salle d'exposition de deux missiles longue portée Bloodhound de la Fondation d'histoire militaire du canton de Zoug pour l'exposition « Imagine 68 » a constitué un vrai défi. L'accès spécial de la façade, qui est situé au 2<sup>e</sup> étage du nouveau bâtiment du Musée national Zurich, a été utilisé pour la première fois. Les missiles ont d'abord été introduits dans l'ouverture du bâtiment avec une grue spéciale, puis transportés jusqu'au lieu d'exposition avec un coussin d'air.

## Conservation et restauration

Des mandats de grande envergure ont été exécutés par le Centre des collections dans les domaines de la conservation-restauration et de la recherche en conservation pour les cantons de Zurich et du Tessin, pour les villes de Soleure et de Lenzbourg ainsi que pour des projets internes. Ils comprenaient notamment des analyses de matériaux sur des objets archéologiques et des peintures sur verre, des tests de toxicité sur des matériaux d'exposition, la conservation d'importantes collections de différentes époques ainsi que la conservation d'objets archéologiques, datant du néolithique, de l'âge du fer et du Haut Moyen Âge et provenant de diverses fouilles (sépultures, habitats et milieux subaquatiques). Il y avait entre autres une chaussure en sparterie du lac de Greifen et une base de poteau de Zurich Enge dans laquelle se trouvait encore un pilotis et un taquet. Relevons aussi la restauration du monument funéraire néolithique conservé au Musée Burghalde à Lenzbourg en prélude à la réouverture du musée et la conservation de 556 coins monétaires pour le Musée historique Blumenstein de Soleure.

-----  
**En 2018, 1683 personnes ont profité de l'offre permettant de découvrir les coulisses du Centre des collections dans le cadre d'une visite de groupe.**  
-----





8

9



**8** Numérisation de la surface du globe de Saint-Gall.

**9** Installation d'un canon à tir rapide pour l'exposition permanente du Musée national consacrée à l'histoire de la Suisse.

# Choix de dons et d'acquisitions.

Les collections du Musée national suisse reflètent le patrimoine des régions de la Suisse actuelle dans les domaines des arts décoratifs et de l'histoire culturelle. L'activité de collection repose sur un concept bien défini. Ainsi, au cours de l'année écoulée, de nombreux objets issus de dons ou d'acquisitions sont venus enrichir les collections du MNS. En voici un aperçu.

## **Tissu de Hussein Chalayan et Jakob Schlaepfer**

Les créations de Chalayan naissent toujours d'une double vision artistique et technique. Son intérêt pour les matières innovantes a ainsi conduit à une collaboration approfondie entre le styliste turco-chypriote et le fabricant de textiles de Saint-Gall Jakob Schlaepfer. Avec la « Spliced Translucent Dress », c'est une pièce unique et une remarquable robe haute couture qui vient enrichir la collection sur le thème clé de la « mode internationale créée à partir d'étoffes suisses ».

## **Une broderie à sequins innovante pour une robe du soir**

Depuis des décennies, des entreprises textiles de Suisse orientale comme Forster Rohner AG et Jakob Schlaepfer AG réalisent des broderies haut de gamme pour des marques de mode internationales. La broderie traditionnelle ne cesse d'être réinterprétée grâce à des machines à la pointe de la technologie et à une vision créative. Parmi les dernières innovations de la maison Jakob Schlaepfer AG, les sequins « scroll ». Cette broderie à sequins novatrice made in Saint-Gall a inspiré au duo de stylistes Talbot Runhof la robe du soir « Norderney ».

## **Sculptures sur bois de Brienzwiler**

Dans la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle, de part et d'autre du col du Brünig, les paysans sculptaient des figurines en bois pendant les mois d'hiver pour un complément de revenu bienvenu. Dans la famille Zumstein de Brienzwiler, le père Peter et son fils Paul, formé à l'Académie des beaux-arts de Munich, fabriquaient boîtes et figurines. Les chalets suisses miniatures, très prisés des touristes, étaient réalisés par la mère Elisabeth ou sa fille du même nom. C'est désormais la petite-fille qui a fait don au musée d'une belle sélection de ces sculptures sur bois.

## **Vitrail du rapport du Grütli**

Depuis le début de la guerre en 1939, les officiers de l'état-major général séjournaient à l'auberge « Zum weissen Rössli » de Zäziwil. Le général Guisan leur rendait régulièrement visite. En souvenir de ces rencontres, l'aubergiste Ernst Künzi a ouvert en 1954 au 1<sup>er</sup> étage la première salle des généraux de Suisse, inaugurée en présence d'Henri Guisan. En 1967, l'aubergiste a fait modifier la cage d'escalier et a commandé à l'atelier de peinture sur verre Wüthrich de Berne un grand vitrail représentant le rapport du Grütli du 25 juillet 1940. Suite à un projet de rénovation, le vitrail a rejoint la collection du Musée national suisse au printemps 2018 en tant que donation. L'auberge a entièrement brûlé en juin 2018 ; le vitrail reste donc l'unique témoin architectural de cet établissement autrefois prisé.

-----  
La broderie traditionnelle ne cesse d'être réinterprétée grâce à des machines à la pointe de la technologie et à une vision créative.  
-----



### **Dessins de Ludwig Vogel**

Le peintre zurichois Ludwig Vogel a entrepris en 1810 un voyage à Rome avec ses amis peintres viennois. Vogel a transcrit ses impressions dans le jardin de la Villa Doria Pamphili sous forme de dessins et s'est rendu à Tivoli pour étudier les ruines de la Villa d'Hadrien où la nature avait repris ses droits. Le Musée national suisse a pu acquérir plusieurs de ces dessins lors d'une vente aux enchères. D'importantes études d'architecture, de la nature, d'habits et de figures ont ainsi rejoint le fonds Ludwig Vogel déjà présent dans la collection. Un ensemble de portraits dessinés de l'entourage de Vogel complète cette acquisition de choix.

### **Guitare électrique de Toni Vescoli**

Lorsque les Rolling Stones se sont produits au Hallenstadion de Zurich en 1967, le groupe de Toni Vescoli, Les Sauterelles, a assuré la première partie. Dans les années 1960, Vescoli était l'un des premiers chanteurs de rock 'n' roll suisses et le leader du groupe légendaire avec lequel il a donné plus de 1000 concerts, toujours accompagné de sa guitare électrique Höfner. C'est grâce à ce musicien encore très populaire que sa guitare intègre, avec son jean et sa veste, la collection du Musée national suisse: il l'a lui-même offerte au musée. Elle pourra être admirée, avec sa veste en jean cloutée, au Musée national à partir d'avril 2019.

### **La montre des présidents**

Michel Ditisheim n'en est pas revenu quand, en décembre 1990, il a vu en couverture du Time Magazine le président russe Mikhaïl Gorbatchev avec une montre de marque Vulcain Cricket au poignet. C'était la Vulcain Cricket que Ditisheim avait fait envoyer trois ans plus tôt à Moscou en cadeau à celui qui était alors le dernier secrétaire général du PCUS. Également appelée « President's Watch », la montre avait été créée dans les années 1940 par le père de Michel Ditisheim, Robert Ditisheim, avant de connaître un fulgurant succès mondial. Des présidents américains comme Harry S. Truman, Dwight D. Eisenhower, Richard Nixon et Lyndon B. Johnson l'ont portée. Le Musée national suisse possède désormais un exemplaire de cette montre alors mondialement connue.

### **Photographie du glissement de terrain au Piz Cengalo en 2017**

De tout temps, les catastrophes naturelles ont marqué les paysages et l'histoire de la Suisse. Le photographe Raymond Meier a réalisé ce diptyque en l'espace de cinq minutes, quand la montagne s'est effondrée dans la vallée à Bondo, dans le Val Bregaglia. La première image montre l'éboulement du Piz Cengalo, la seconde la coulée de boue qui a suivi dans le Val Bondasca et qui a frappé de plein fouet et partiellement détruit le village de Bondo. Le diptyque a fait l'objet d'un tirage au platine, procédé en vogue chez les photographes des années 1900.

### **Chemise de l'Exposition nationale de 1883**

La chemise « souvenir » contenant 30 photographies de l'Exposition nationale de 1883 reflète la Suisse innovante et en pleine expansion du XIX<sup>e</sup> siècle. La chemise est un don qui vient compléter la collection de photographies de cette exposition qui s'est tenue sur l'actuel site du Musée national. Le photographe officiel Romedo Guler (1836–1909) avait son propre studio sur le site. À la tête d'une dynastie de photographes de Davos depuis 1872, il travaillait aussi à Coire, Zurich, Saint-Moritz et Thusis et a joué un rôle important pour le tourisme dans le canton des Grisons.

### **Livre d'échantillons d'indiennes**

À la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, Neuchâtel était le principal centre européen de production de tissus en coton imprimés et peints appelés indiennes. L'une des principales manufactures d'impression de tissus était la Fabrique-Neuve à Cortaillod, qui a employé jusqu'à 800 personnes et travaillait pour le compte de la société de commerce neuchâteloise de Jacques-Louis Pourtalès. Le livre d'échantillons contient environ 200 dessins à





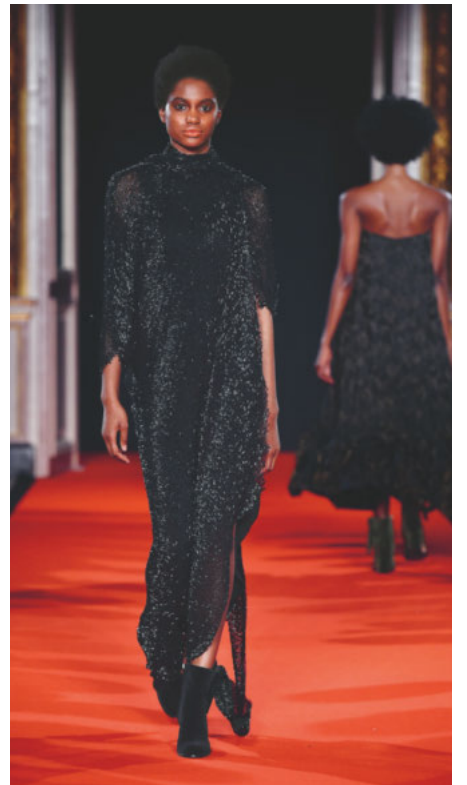
1



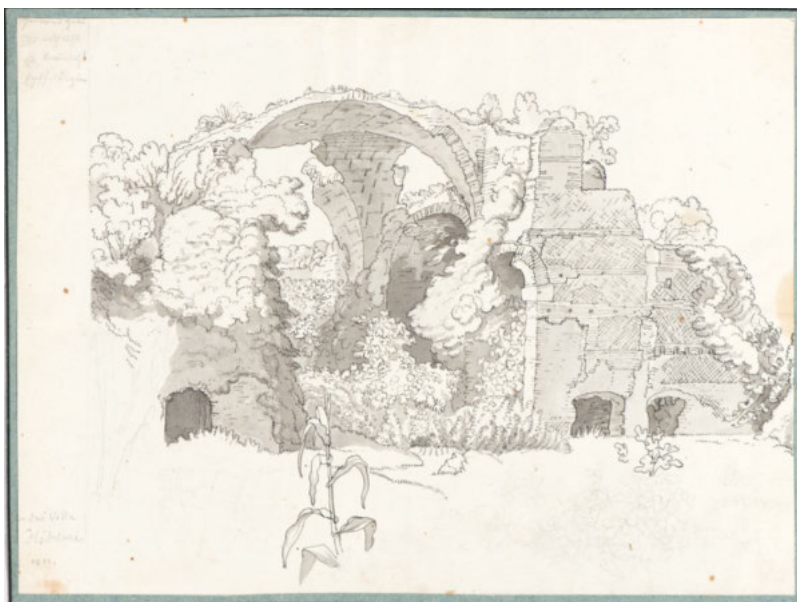
2



3



4



5



1 *Homme avec une pelle,*  
Paul Zumstein, Brienzwiler,  
bois sculpté.

2 *Petit chalet suisse et son*  
*grenier à blé, fabriqué par*  
Elisabeth Zumstein, Brienzwiler,  
bois, partiellement peint.

3 *Hussein Chalayan, «Sliced*  
*Translucent Dress», tissu de*  
Jakob Schlaepfer AG, polyester,  
découpé au laser et thermofixé,  
collection automne/hiver 2014/15.

4 *Talbot Runhof, robe du soir*  
*«Norderney» avec étoile,*  
tissu de Jakob Schlaepfer AG,  
lycra et broderie à sequins,  
collection automne/hiver 2017/18.

5 *Dessin de Ludwig Vogel,*  
*«Villa d'Hadrien», Tivoli, 1811.*

6 *Construction des bâtiments*  
*abritant l'Exposition nationale,*  
Zurich 1883, photographe Romedo  
Guler (1836–1909), tirage sur  
papier albuminé, Zurich 1883.



6



7



8



9



10



11

7 «23 août 2017». Photographie Raymond Meier, tirage au platine, 2018, édition 09-12.

8 Guitare électrique Höfner de Toni Vescoli.

9 Ce livre d'échantillons et de croquis d'indiennes contient environ 200 dessins à la gouache et quatre tissus imprimés. Fabrication: Fabrique-Neuve de Cortaillod (1752-1854), Neuchâtel. 1810-1820.

10 La montre Vulcain Cricket, créée en 1947, a été portée par de nombreux présidents américains, mais aussi par Mikhaïl Gorbatchev, alors président de l'URSS.

11 Vitrail, rapport du Grütli du général Guisan le 25 juillet 1940. Atelier de peinture sur verre de Paul Wüthrich, vitrail réalisé par Karl Vetter (1922-2014), Berne, 1967.

la gouache et quatre tissus imprimés de cette manufacture datant des années 1810–1820. L'achat de cet objet provenant de la famille des fabricants vient couronner la collection d'indiennes récemment acquise. Le livre est un témoin rare de l'histoire de l'impression sur textile en Suisse.

### **Bureau d'Iris von Roten**

La juriste et auteure Iris von Roten (1917–1990) a acheté un bureau à Lausanne en 1947. C'est sur ce bureau qu'elle a écrit en 1958 son ouvrage culte, «Frauen im Laufgitter», dans lequel elle prône l'égalité entre les hommes et les femmes dans tous les domaines, aborde des questions érotico-sexuelles et démystifie les soi-disant valeurs traditionnellement féminines. Le livre a fait scandale et a dû être rapidement réédité. Le meuble est très probablement un ancien piano carré transformé en bureau plat, un type de bureau français du XIX<sup>e</sup> siècle.

### **Baignoire**

Jusqu'au début du XX<sup>e</sup> siècle, la baignoire était un objet utilitaire mobile dont peu d'exemplaires ont été conservés. Équipement d'hygiène, elle n'avait pas vraiment de fonction esthétique, seul importait l'aspect pratique. Il est d'autant plus appréciable que la collection ait pu être enrichie d'une pièce à la qualité représentative rare venue de Suisse romande. Le corps de la baignoire en feuille de zinc est rehaussé d'un piétement en hêtre sculpté et d'un treillis en rotin. Un dossier et des accoudoirs à rembourrage en cuir assuraient maintien et confort. Le meuble de bain possédait un couvercle amovible. Matériaux et langage des formes sont caractéristiques du mobilier de salon romand du XVIII<sup>e</sup> siècle.

### **Vase Flower Power**

Ninon Vester-Müller (1937–1998) a connu le succès à partir des années 1960 avec ses céramiques colorées. Ses vases, assiettes, coupes et panneaux décoratifs sont pour la plupart ornés de motifs floraux ou animaux peints. Ils respirent la joie de vivre du mouvement hippie. Au début, les céramiques étaient tournées par le frère de l'artiste, devenu ensuite le clown Dimitri (1935–2016), puis peintes par Ninon Vester-Müller. Son fils a fait don au musée d'une sélection représentative de céramiques en sa possession.

### **Magnétophone NAGRA SN**

La société suisse Kudelski a développé en 1960 pour les services secrets américains le magnétophone NAGRA SN, plus petit enregistreur espion du monde, à la demande du président américain John F. Kennedy. Ses dimensions compactes permettaient de le glisser dans une poche de manteau. L'appareil a été conçu à partir du magnétophone NAGRA qui, en raison de sa qualité de son exceptionnelle, était utilisé par la plupart des journalistes radio dans le monde et était donc très connu. Il a aussi été utilisé par la police criminelle en Suisse pendant la guerre froide dans des affaires liées à la «sûreté de l'État».

### **Actions de fondateurs des chemins de fer**

Le musée a fait l'acquisition de sept actions issues d'une vaste collection de titres des chemins de fer, témoignage du travail des pionniers à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et au début du XX<sup>e</sup> siècle : il s'agit de titres de fondateurs de l'Appenzeller Strassenbahn-Gesellschaft en 1889, de l'Appenzellerbahn-Gesellschaft en 1886, du Chemin de fer électrique Aigle-Sépey-Diablerets en 1911, de la Compagnie du chemin de fer régional Ponts-Sagne-Chaux-de-Fonds en 1888, de la Schweizerische Furkabahn-Gesellschaft en 1910, de la Schweizerische Südostbahn en 1890 et de la Sihltalbahngesellschaft en 1892. Ces titres témoignent du boom de la construction de chemins de fer suite à la promulgation de la loi sur les chemins de fer de 1852 qui ouvrait la construction et l'exploitation de chemins de fer aux sociétés privées, en plus des cantons.

-----  
Le bureau d'Iris  
von Roten a intégré  
les collections du  
Musée national  
suisse en tant que  
donation.  
-----

**12** Bureau d'Iris von Roten (1917–1990). Fabrication entre 1850 et 1880.

**13** Vase orné de motifs floraux, Ninon Vester-Müller et Jakob Dimitri (Müller), céramique émaillée, 1969.

**14** Titre du Chemin de fer électrique Aigle-Sépey-Diablerets d'une valeur de 500 CHF, 1991.

**15** Baignoire avec coffrage sculpté et tressé. Château d'Auvernier, 1740–1760.

**16** Magnétophone enregistreur espion NAGRA SN, Kudelski, 1973.



12



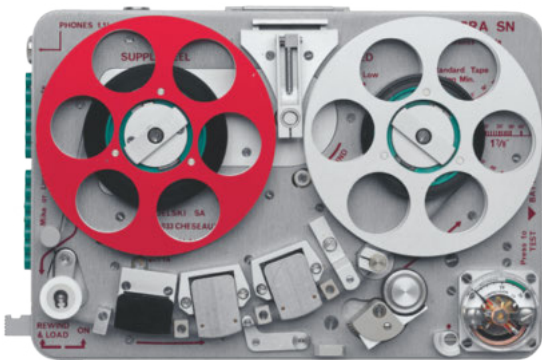
14



13



15



16

# Centre d'études.

Les offres du Centre d'études ont à nouveau été plébiscitées en 2018 et de nombreuses visites guidées consacrées au lieu ou à des objets y ont été organisées. Les bornes de recherche installées dans la salle de lecture permettent aux visiteurs de parcourir les collections du MNS, dont une partie est également visible en ligne.

## Collections d'études

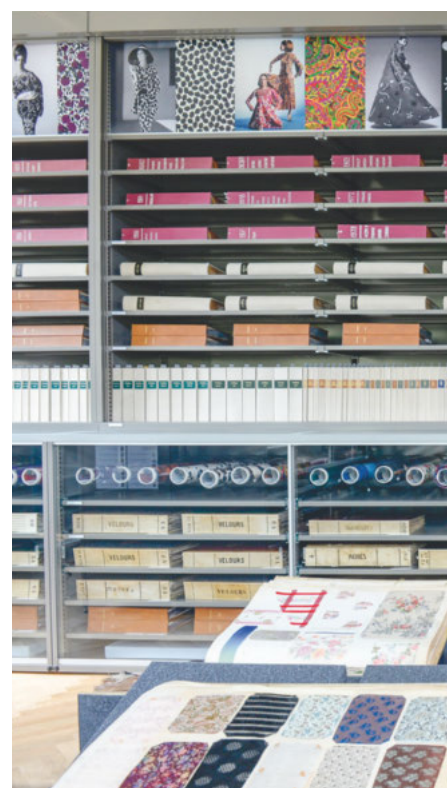
Plus de 600 personnes sont venues visiter le Centre d'études, dont deux tiers dans le cadre d'offres supplémentaires telles que des visites guidées et des manifestations proposées par le musée. Les collections d'études consacrées aux archives textiles, à l'archéologie et à la photographie historique ont connu une affluence toute particulière, notamment dans le cadre de formations. Les relations avec les institutions de formation intéressées ont pu être approfondies, notamment dans l'agglomération zurichoise. D'autre part, plus de 600 élèves ont utilisé les locaux du Centre d'études dans le cadre du «Laboratoire d'histoire» réalisé par la section Médiation culturelle.

## Photothèque

La photothèque a de nouveau fourni des photographies dans le cadre de nombreux projets en Suisse et à l'étranger, tout en assistant les projets d'exposition internes dans la production d'images. Plusieurs milliers de photographies ont pu être numérisées, dont environ 800 tirages sur papier albuminé d'Adolphe Braun. Les travaux de rénovation de l'aile ouest ont été photographiés à des fins de documentation. Les conditions générales pour la commande de photographies ont été révisées en collaboration avec le service juridique. De nombreux articles de blog ont été illustrés. En outre, la photothèque a publié une série d'articles de blog à l'occasion des 120 ans du MNS et les a illustrés avec des photographies provenant de ses propres archives.

## Bibliothèque

La bibliothèque a examiné et ajusté ses abonnements aux périodiques. Elle a aussi mis plus de 2000 nouveaux livres et brochures à disposition de ses lecteurs. Les archives de la bibliothèque ont été restructurées selon un nouveau système afin de libérer de la place pour les années à venir. En plus de quelques visites guidées pour les experts, la bibliothèque a ouvert ses locaux et ses archives lors de la Longue nuit des musées. Avec la collaboration de la bibliothèque de l'EPFZ, les guides de musées datant des années 1898 à 1920 ont été intégralement numérisés et publiés sur la plateforme en ligne e-rara.ch.







1



2



3

1 Dans la salle de lecture de la bibliothèque du Musée national.

2 Objets de la collection d'archéologie au Centre d'études.

3 Aperçu de la salle d'études des archives textiles.

# Donatrices et donateurs.

**Durant l'exercice sous revue,  
les donatrices et donateurs suivants  
ont offert un objet aux collections  
du Musée national suisse :**

Abegg-Stiftung, Riggisberg  
Rudolf Abegglen, Aclens  
Amt für Militär und Zivilschutz, Zurich  
Brigitte Bachmann-Geiser, Berne  
Margret Bannwart, Degersheim  
Bruno Baviera, Zurich  
Thomas Berchem, Zurich  
Jacques Berlie, Bursins  
Pierre Berlie, Pully  
Hermann Birrer, Muri bei Bern  
Beatrice Bloch-Beroggi, Bienne  
Therese Bodmer, Uitikon Waldegg  
Marcel Böschenstein, Gland  
Luciano Boschetto, Zurich  
Werner Brawand, Bonstetten  
Geneviève Brodbeck, Zollikerberg  
Andy Brunner, Zurich  
Christiane Brunner, Genève  
Judith Brütsch, Zurich  
Myrta Buikema, Rheinfelden  
Mathilde Clerc, Zurich  
Ursula Cohrs, Zumikon  
Francis Comtesse, Zurich  
Christina Daeniker Roth, Meilen  
Leonie De Maddalena, Aarau  
Ruth Dreifuss, Genève  
Carin Düne, Zurich  
Freitag lab. ag, Zurich  
Dorli Gehrsbach, Rheinfelden  
Felix Graf, Stein am Rhein  
Rosmarie Gretler-Schilling, Seengen  
Bruno Gschwind, Aesch BL  
Erika Hebeisen, Zurich  
Yvonne Herold, Häggenschwil  
Eva Herzog, Bâle  
Gabriel Hill, Bâle  
Christian Hörack, Bâle  
Ludwig Horvath, HU-Budapest  
Elisabeth Hugentobler, Ronco sopra Ascona  
R. Huser, Ottenbach  
Initiatives of Change Switzerland, Caux  
Eliane Jaccard, Prangins  
Jakob Schlaepfer AG, Saint-Gall  
Elisabeth Joris, Zurich  
Jan Kansy, Zurich  
Martin Kiener, Zurich  
Marianne Klemm-Brunner, Schönenberg  
Lilo König, Zurich  
François Loeb, D-Merzhausen  
Josiane Maeder-Scholl, Bernex

Uldis Makulis, Zurich  
Therese Marbot-Isenschmid, Sissach  
Jurate Marclay, Versoix  
André R. Martin, D-Hambourg  
Johanna Mazenauer, Zurich  
Jürg A. Meier, Zurich  
Kurt O. Meier, Frauenfeld  
Raymond Meier, Soglio  
Monnaie fédérale Swissmint, Berne  
Mara Mudraja, Oberrieden  
Municipalité de Prangins  
Office fédéral de la police fedpol, Berne  
Orell Füssli Holding AG, Zurich  
Lorena Pedalino, Wallisellen  
Jean-Paul und Yvette Perrin, Morges  
Philipp Potocki, Muttenz  
Laurent Potylo, Lausanne  
Proplaning AG, Bâle  
Sylvia Richard, Vevey  
Benedict Rilliet pour l'hoirie de feu Jeanne-Marie Bader,  
Chêne-Bougeries  
Mylène Ruoss-Koller, Zurich  
Susanne Schaaf, Zurich  
Eliane Schilliger, Zurich  
Gion Schneller, Zurich  
Hermann Schöpfer, Fribourg  
Bernard A. Schüle, Affoltern am Albis  
Schweizerische Nationalphonothek, Lugano  
Securitas AG, Zollikofen  
Silberwarenmanufaktur Jezler, Schaffhouse  
Alice Sigg-de Perrot, Cortailod  
Renata Simon, Arlesheim  
Janis Sneed, USA-Saint Jo, Texas  
Muma Soler, Lausanne  
Stadtarchiv Zürich  
Herbert Stalder, Kollbrunn  
Ricabeth Steiger, Bâle  
Stiftung HAM, Thoune  
Donat Stuppan, Honau  
Georges Suter, Prangins  
Swiss Graphic Design Foundation, Zurich  
Roswit Tauber, Zurich  
Testex AG, Wallisellen  
Toni Vescoli, Wald ZH  
Michele Vester, Ascona  
Rinantonio Viani, Corseaux  
Petra Volpe, D-Berlin  
Brida von Castelberg, Zurich  
Hortensia von Roten, Zurich  
Fritz und Ursula Waldmeier, Grüt (Gossau)  
Lukas Wallimann, Winterthour  
Monique Walter-Ballmann, Pfäffikon ZH  
Willi Wermelinger, Oberrieden  
Anne-Marie und François Wille, Au ZH

# Emprunteurs.

## Suisse

Aargauer Kunsthhaus, Aarau  
Forte Airolo  
Museo nazionale del San Gottardo, Airolo-San Gottardo  
Mulino Erbetta, Arbedo-Castione  
Weinbaumuseum am Zürichsee, Au ZH  
Jüdisches Museum der Schweiz, Bâle  
Museum der Kulturen Basel  
Pharmaziemuseum Basel  
Nouveau Musée Bienne  
Museum Stockalperschloss, Brigue  
Vindonissa-Museum, Brugg  
Kantonsarchäologie Zürich, Dübendorf  
Stiftung Museum und historisches Material der schweizerischen Luftwaffe (MHMLW), Air Force Center, Dübendorf  
Ortsmuseum Eglisau  
Chärnehus Einsiedeln  
Vinorama Museum Ermatingen  
Schloss Waldegg, Museum und Begegnungszentrum, Feldbrunnen  
Ziegelei-Museum, Hagendorn/Cham  
Museum Aargau, Schloss Hallwyl  
Gemeinde Hombrechtikon  
Ortsmuseum Sust, Horgen  
Schweizer Armee, Ausbildungszentrum Isonne  
Schloss Jegenstorf  
Les Milices Vaudoises, Lausanne  
Musée Burghalde, Lenzbourg  
Historisches Museum Luzern  
Château de Morges et ses Musées  
MahN Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel  
Pinacoteca Züst, Rancate  
Historisches und Völkerkundemuseum, Saint-Gall  
Museum im Zeughaus, Schaffhouse  
Stiftung Museum im Zeughaus, Schaffhouse  
Rathausmuseum Sempach  
Museum Altes Zeughaus, Soleure  
Musée Romain de Vallon  
Museum Aargau, Schloss Wildegg  
Kunst Museum Winterthur, Reinhart am Stadtgarten  
Amt für Militär und Zivilschutz des Kantons Zürich, Zurich  
Antiquarische Gesellschaft in Zürich  
Gesellschaft der Bogenschützen, Zurich  
Gesellschaft der Schildner zum Schneggen, Zurich  
Kunsthhaus Zürich  
Stadt Zürich, Amt für Städtebau, Haus zum Rech  
Universität Zürich, Archäologische Sammlung  
Zunft zur Gerwe und zur Schuhmachern, Zurich  
Zunft zur Saffran, Zurich  
Zunft zur Schneidern, Zurich  
Zunft zur Waag, Zurich  
Zürcher Spielzeugmuseum

## Étranger

MAMUZ Schloss Asparn/Zaya Museum Mistelbach, A-Mistelbach  
Victoria and Albert Museum, GB-Londres  
Sven-Harrys konstmuseum, SE-Stockholm  
The J. Paul Getty Museum, USA-Los Angeles  
Metropolitan Museum of Art, European Sculpture and Decorative Arts, USA-New York  
The Metropolitan Museum of Art, The Met Breuer, USA-New York

# Recherche & enseignement.

L'étude scientifique des collections est la condition préalable au travail des conservatrices et conservateurs et donc à l'activité liée aux expositions. Dans le cadre des activités de recherche et d'enseignement du Musée national suisse, la collaboration avec les hautes écoles et les institutions de recherche à l'échelle nationale et internationale est un facteur important.

En 2018, les collaboratrices et collaborateurs du Musée national suisse ont de nouveau participé à des colloques nationaux et internationaux en présentant des conférences. Ils ont encadré divers mémoires semestriels et de Master et leur expertise a été sollicitée dans des commissions de hautes écoles, des institutions cantonales, des comités nationaux et des musées. Divers modules de formation dans les domaines de la conservation des biens culturels, de l'analyse des matériaux, de la muséologie, de l'historiographie, de l'histoire de l'art et de différentes collections ont été organisés pour des universités, des hautes écoles spécialisées et ICOM Suisse.

## Recherche

Les collaboratrices et collaborateurs du Musée national suisse ont poursuivi divers projets pluriannuels dans le domaine de l'étude scientifique, de la mise en valeur et de la conservation des objets des collections muséales. S'y sont ajoutés de nouveaux travaux dans le domaine des archives de photographies de presse dont le but est d'optimiser l'accès systématique à la collection, qui comprend plusieurs millions de photographies. Les contenus élaborés dans le cadre de l'exposition « Indiennes. Un tissu révolutionne le monde! » ont été intégralement saisis dans la banque de données des objets.

### Étude et mise en valeur, conservation et numérisation de diapositives sur plaques de verre

Le projet d'étude, de conservation et de numérisation des diapositives sur plaques de verre s'est achevé fin 2018. Le processus de travail et les responsabilités définies ont prouvé leur efficacité et, jusqu'à la fin, les travaux ont pu être réalisés selon la procédure prévue. L'infrastructure, l'approche et les opérations ont été précisément consignées de manière à permettre la reprise ultérieure de ce projet.

Ainsi, quelque 11 000 diapositives sur plaques de verre ont été traitées dans le cadre de ce projet de deux ans, et 9000 peuvent être consultées dans les collections en ligne du Musée national suisse. Ce projet a bénéficié du soutien financier de la fondation Willy G. S. Hirzel.

### Collection Hallwil

L'étude scientifique de la collection Hallwil s'est achevée en 2018. Offerte en 1912 au Musée national suisse par la comtesse Wilhelmina et le comte Walther von Hallwyl, cette collection qui comporte plus de 500 objets ayant appartenu aux derniers habitants du château et plusieurs milliers d'objets trouvés lors de fouilles archéologiques autour du château

-----  
Dans le cadre d'un projet de deux ans, quelque 11 000 diapositives sur plaques de verre ont été traitées, dont 9000 peuvent être consultées dans les collections en ligne.  
-----

Hallwyl a bénéficié de mesures de conservation et a été documentée, et ses contenus ont été saisis dans la base de données en ligne. En parallèle, l'histoire de la collection a été étudiée et des recherches ont été effectuées sur le couple donateur.

La collection Hallwil sera de nouveau exposée à partir de 2019 dans la nouvelle exposition permanente des collections, dans l'aile ouest du Musée national Zurich. Ainsi que le stipule le contrat passé avec les donateurs, la collection sera présentée dans son état d'origine, à la manière d'un musée dans le musée. Les informations collectées en 2018 serviront à élaborer les offres de médiation culturelle sur iPad concernant l'histoire de la collection et de ses objets.

### Recherche sur la provenance d'objets

Le projet de recherche sur la provenance, lancé en 2017 pour les collections du Musée national suisse en lien avec la problématique de l'art spolié à l'époque du national-socialisme, a été poursuivi en 2018. Ce projet s'attache à déterminer si des objets acquis après 1945 ont auparavant changé de propriétaire et si ce transfert était en réalité de nature confiscatoire. Il importe donc de retracer la provenance d'objets acquis par le musée après 1945 en s'appuyant sur les archives, les ouvrages spécialisés et les bases de données remontant jusqu'à la période en question. Pendant l'exercice sous revue, on a examiné des objets liés à des collections ou à des maisons de vente aux enchères pour lesquelles tout soupçon ne peut être exclu. Les recherches effectuées n'ont pas mis en évidence d'éléments laissant supposer une origine problématique de ces objets. Quant aux recherches complémentaires sur les sept œuvres mentionnées dans le rapport 2017, soupçonnées d'avoir été spoliées, elles ont été poursuivies. Trois d'entre elles sont désormais hors de soupçon, tandis qu'un doute subsiste pour les quatre autres. Il faudra attendre les résultats de projets de recherche en cours, et d'autre part, effectuer des recherches complémentaires aux archives du Getty Institute.

### Datation de coffrets en bois

Lancé en 2017, le projet de datation de coffrets médiévaux a été poursuivi en 2018. Des méthodes chimiques et physiques de datation doivent permettre de déterminer si ces coffrets datent réellement du Moyen Âge ou plutôt du XIX<sup>e</sup> siècle. À eux seuls, le style et la technique de fabrication n'autorisent pas une datation précise. Comme ces coffrets, que ce soient ceux du Musée national suisse ou des objets similaires d'autres musées, ont été pour la plupart acquis à l'époque de l'historicisme, il se pourrait en réalité qu'ils aient été fabriqués au XIX<sup>e</sup> siècle.

Au cours de l'année sous revue, dix coffrets, puis dix autres ont été analysés : une analyse de pigments a d'abord été réalisée au Centre des collections, puis une analyse au carbone 14 à l'EPF de Zurich. Pour la première série, l'analyse de pigments a montré que trois coffrets avaient été fabriqués entre le XV<sup>e</sup> et le XVIII<sup>e</sup> siècle, tandis que l'analyse au carbone 14 a permis d'en dater cinq autres entre le XIV<sup>e</sup> et le XVII<sup>e</sup> siècle. Parmi les dix coffrets suivants, l'un présentait des traces de smalt et de jaune de plomb et d'étain, ce qui permet de supposer une fabrication entre le XV<sup>e</sup> et le XVIII<sup>e</sup> siècle. À présent, des échantillons de bois de 5 mg vont être prélevés sur les coffrets qui n'ont pas pu être datés par l'analyse de pigments, et ils feront l'objet d'une analyse au carbone 14 en 2019. Les résultats obtenus jusqu'à présent semblent confirmer l'origine médiévale des coffrets.



*Étude systématique des archives de photographies de presse.*

### Archives de photographies de presse

D'importantes parties du fonds des archives de photographies de presse ont été systématiquement classées, numérisées et inventoriées afin d'être utilisées pour la nouvelle exposition permanente « Histoire de la Suisse ». À cette occasion, de nouvelles méthodes de travail ont été testées pour simplifier les recherches impliquées par les projets et les rendre encore plus efficaces. Tous les éléments essentiels ont ainsi été saisis dans la base de données et localisés. Ceci permettra aussi un examen plus systématique et efficace des archives lors de recherches liées aux projets et de demandes externes de photographies.

### Enseignement

La collaboration avec les institutions de formation dans le domaine de la conservation-restauration et du travail muséal est constamment développée et adaptée aux nouveaux besoins. Dans ce cadre, onze étudiants en conservation, venant de Suisse et de l'étranger, ont suivi des stages de formation de plusieurs semaines dans les domaines du bois, du graphisme, du papier, du verre, des plaques de verre, de la peinture, de la sculpture, des métaux et des objets archéologiques. Onze étudiants ont effectué des stages dans les domaines de l'étude scientifique de collections, notamment dans les domaines des bijoux, de la numismatique, du graphisme, de la photographie historique et de la recherche de provenance, et ont participé à divers projets d'exposition.

Divers modules de formation dans les domaines de la conservation des biens culturels, de l'analyse des matériaux, de la muséologie et de la dimension historico-culturelle des collections et des expositions ont été organisés pour les universités de Neuchâtel et de Bâle, ainsi que pour la Haute école spécialisée bernoise, la Haute école spécialisée de la Suisse italienne, la Haute école spécialisée de Suisse occidentale, la Haute école de technique et d'économie de Coire et l'Institut suisse pour l'étude de l'art, l'AMS et ICOM Suisse. Les collaboratrices et collaborateurs du MNS ont par ailleurs mis leur expertise au service de commissions de hautes écoles, d'institutions cantonales, de comités spécialisés nationaux et de musées, et sont intervenus lors de colloques nationaux et internationaux.

-----  
**Onze étudiants en  
conservation, venant  
de Suisse et de  
l'étranger, ont suivi  
des stages de for-  
mation de plusieurs  
semaines.**  
-----





1



2



3



4



5

1 Livraison de la collection Hallwil dans les années 1920.

2 Analyse des matériaux par spectrométrie de fluorescence X sur le « casque de Zwingli ».

3 Coffret datant de 1316–1428 d'après l'analyse au carbone 14 réalisée dans le cadre de la première série.

4 Seul coffret présentant des traces de peinture du Moyen Âge.

5 Préparation des textiles plats pour l'exposition « Indiennes » au Château de Prangins.

## Conférences de collaboratrices et collaborateurs du MNS

Colloque «Das umkämpfte Museum. Zeitgeschichte ausstellen zwischen Dekonstruktion und Sinnstiftung», Österreichische Akademie der Wissenschaften, Vienne. Podium «Das Museum als moralische Anstalt?». Andreas Spillmann.

Colloque «Art Transaction Due diligence Toolkit» von Responsible Art Market (RAM), Palexpo Genève. Conférence «Recherches de provenance au musée national suisse». Heidi Amrein.

Jahrestagung der Freunde historischen Silbers, Hessisches Landesmuseum Kassel. Conférence «Der Trompetenleuchter: ein Schweizer Klassiker und seine europäischen Verwandten». Christian Hörack.

Forschungskolloquium zur Prähistorischen Archäologie, Institut für Archäologische Wissenschaften der Universität Bern. Conférence «Das 5. Jahrtausend zwischen Rhonetal und Po-Ebene – Grenzen und Interaktionen zwischen Früh- und Jungneolithikum». Samuel van Willigen.

Colloque «Musterbuch im industriellen Kontext des 19. und 20. Jahrhunderts» der Hochschule Luzern und des Textilmuseums St. Gallen, St. Gallen. Conférence «Musterbücher der Seidenfirma Stünzi & Söhne». Andrea Franzen, Anna Jurt.

Verein Projekt Salomon Landolt, Ortsmuseum Weiherbachhus Eglisau. Conférence «Salomon Landolt als Militär – Zum 200. Todestag des Landvogts Salomon Landolt». Jürg Burret.

36. Jahrestagung «Visualizing the Political Process» der International Visual Sociology Association (IVSA), Universität Evry Paris-Saclay. Conférence «Archiving as Visualization of Political Processes: Wilhelm Keller's Photographic Plates». Patrizia Munforte, Ricabeth Steiger.

Cours «Kunst und Kultur der Grand Tour im 18. und 19. Jahrhundert» unter der Leitung von Miriam Volmert, Kunst-historisches Institut, Universität Zürich. Conférence «Die Entdeckung der Schweiz durch die Fotografie im 19. Jahrhundert». Patrizia Munforte, Ricabeth Steiger.

Universität Bern, Historisches Institut (Prof. Ch. Dejung). Conférence «Ausstellungen kuratieren». Pascale Meyer.

29. Österreichischer Museumstag 2018 «Das Kulturerbe bewahren; Museumsdepots zwischen Lagerstätten und Wissenszentren», Hall im Tirol. Conférence «Alles unter einem Dach! Kulturgut bewahren und erforschen ganzheitlich umgesetzt». Markus Leuthard.

Colloque «A Universe of Patterns. Pattern Books in the Industrial Context of the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> Centuries», Textilmuseum St. Gallen. Conférence «The Stünzi textile archive from Horgen – early pattern books». Andrea Franzen et Anna Jurt.

SUPSI, Dipartimento ambiente costruzioni e design. Conférence «PolyBasel: Studio delle policromie nella Cattedrale di Basilea». Tiziana Lombardo.

4<sup>th</sup> International Conference on Science and Engineering in Arts, Heritage and Archaeology (SEAHA), London. Conférence «Interdisciplinary study of hidden and invisible polychromies of the Basel Cathedral». Tiziana Lombardo.

Colloque et workshop «Wood Art Conservation 2018: Biozide und Schadstoffe in Kunst- und Kulturgütern», Berne. Conférence «Entwicklung von Anlagen und entsprechenden Prozessen zur Dekontaminierung von Kulturgut mittels flüssigem CO<sub>2</sub>». Tiziana Lombardo. Conférence «Das Sammlungszentrum in Affoltern am Albis: Einrichtung und Arbeitsschutzkonzept». Erwin Hildbrand.

13<sup>th</sup> International Conference «Indoor Air Quality in Heritage and Historic Environments, IAQ 2018», Cracovie. Conférence «10 years of indoor air quality management at the Collection Centre of the Swiss National Museum». Vera Hubert.

Internationales Jost-Bürgi-Symposium «Mit Bürgi zu den Sternen», Liechtensteig. Conférence «Jost Bürgis Zürcher Himmelsglobus; Vier Kompetenzen Bürgis vereint». Bernard A. Schüle.

Société d'histoire du canton de Fribourg. Musée d'art et d'histoire, Fribourg. Conférence «Sauver les meubles. La politique d'acquisition du Musée national suisse». Helen Bieri Thomson.

Connaissance 3, Lausanne. Cycle de conférences consacré aux liens entre esclavage et Suisse. Conférence «Indiennes. Un tissu révolutionne le monde!». Helen Bieri Thomson.

Schloss Gattschina, Forum international de St-Petersbourg. Colloque «The Status of Historical Gardens and Parks as Museums». Présentation du jardin potager du Château de Prangins. Bernard Messerli.

Journée de travail réunissant les musées d'histoire du canton de Vaud, Lausanne. Présentation de la politique d'acquisition du Musée national suisse. Helen Bieri Thomson.



## Formation proposée par des collaboratrices et des collaborateurs du MNS

Universität Basel, Bereich IPNA – Integrative prähistorische und naturwissenschaftliche Archäologie. Lehrveranstaltung «Einführung in die Archäometrie: Naturwissenschaftliche Methoden zur Material- und Fundplatzanalyse», Modul «Materialanalytik an Kulturgütern». Tiziana Lombardo, Vera Hubert.

Université de Bourgogne, Dijon. Séminaire de Préhistoire de master 2, «Première tentative de classification des dépôts mortuaires du 5<sup>e</sup> millénaire dans le Midi de la France – Polymorphisme ou système funéraire?». Samuel van Willigen.

Université de Neuchâtel. Master en études muséales. Modul «Centre des Collections MNS». Bernard A. Schüle.

Universität de Neuchâtel, Institut d'histoire. Blockveranstaltung in der Dauerausstellung des Forums Schweizer Geschichte Schwyz zum Thema «Inszenierung und Vermittlung von Geschichte». Denise Tonella.

Universität Zürich, Historisches Seminar. Colloque «Geschichte kuratieren». Lehrauftrag Denise Tonella, Jose Cáceres Mardones.

Hochschule der Künste. Module «Depotplanung». Markus Leuthard.

Hochschule der Künste Bern. Conférence «Präventive Konservierung. Dekontamination, IPM, Risk Management». Gaby Petrak.

Hochschule für Technik und Wirtschaft Chur. CAS Museumsarbeit, Modul «Sammlung». Heidi Amrein, Bernard A. Schüle, Dario Donati.

Hochschule für Technik und Wirtschaft Chur. CAS Museumsarbeit, Modul «Objekterhaltung». Markus Leuthard, Gaby Petrak, Elisabeth Kleine, Leila Meister, Isabel Keller, Ulrike Rothenhäusler, Zvonimir Pisonic, David Blazques, Christian Affentranger.

La Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana (SUPSI). Einführung in das Sammlungszentrum für Bachelor-Studierende Konservierung-Restaurierung. Tiziana Lombardo, Bernard A. Schüle, Natalie Ellwanger, Thomas Imfeld, Katharina Schmidt-Ott, Elke Müräu, Laurine Poncet.

Haute école de conservation-restauration Arc Neuchâtel. Module «Les méthodes d'analyses spectroscopiques non destructrices des matériaux constituant les biens culturels au laboratoire de recherche en conservation». Erwin Hildbrand, Vera Hubert, Tiziana Lombardo.

AMS. Cours de base de muséologie, module «Conception et réalisation d'un catalogue d'exposition». Helen Bieri Thomson.

ICOM Schweiz. Grundkurs Museumspraxis, Module «Dokumentieren und Objektkenntnis». Heidi Amrein, Dario Donati, Christian Hörack, Jacqueline Perifanakis, Mylène Ruoss, Rebecca Sanders, Daniela Schwab, Luca Tori, Christian Weiss.

ICOM Schweiz. Grundkurs Museumspraxis, Module «Objektlagerung». Bernard A. Schüle.

Schweizerisches Institut für Kunstwissenschaft (SIK-ISEA). CAS Angewandte Kunstwissenschaft, Studientag «Edelmetall und Buntmetall». Christian Hörack.

Schweizerisches Institut für Kunstwissenschaft (SIK-ISEA). CAS Angewandte Kunstwissenschaft, Module «Objektaufbewahrung, Sammlungspflege». Markus Leuthard.

Schweizerisches Institut für Kunstwissenschaft (SIK-ISEA). CAS Angewandte Kunstwissenschaft, Module «Antike Möbel». Gaby Petrak, Jörg Magener.

Kanton Appenzell Ausserrhoden, Departement Inneres und Kultur, Amt für Kultur. Weiterbildung für Museumsfachleute, Tagesmodul «Inventarisierung». Bernard A. Schüle.

Sammlungszentrum Affoltern. Interne Schulung zum Thema Kulturgüterschutz «Stabilisierung von wassergeschädigtem Kulturgut». Elke Müräu.

## Publications

### Expositions

#### **Auf der Suche nach dem Stil: 1850 bis 1900**

Schweizerisches Nationalmuseum (éd.).  
Verlag Scheidegger & Spiess, Zürich, 2018.  
ISBN 978-3-85881-580-4

#### **Indiennes : un tissu révolutionne le monde !**

Château de Prangins, Musée national suisse (éd.).  
La Bibliothèque des Arts, Lausanne, 2018.  
ISBN 978-2-88453-216-7  
ISBN 978-3-905874-45-4 (édition musée).

### Autres publications

Bieri Thomson Helen, «Des Suisses ressuscitent les indiennes en France», dans : *Passé Simple – Mensuel romand d'histoire et d'archéologie*, Avril 2018, No 34, 19–21.

Bleuer Elisabeth, van Willigen Samuel, Hildebrand Erwin, Ruckstuhl Beatrice, Wörle-Soares Marie, «Zwei jungneolithische Äxte aus Kupfer und Stein im Museum Zofingen AG». *Annuaire d'archéologie suisse* 101, 2018, 23–44.

Burlet Jürg, «Wenn eine tannigi Hose het – von den Beinkleidern der Soldaten», «Uniformen ausstellen in Museen», «Ein Ritterpferd entsteht», dans : *Der Tanzbödel*, Nr. 104, 2018, 17–25, 32–54.

Burlet Jürg, Grimm Eugen, «Johann Wilhelm Fortunat Coaz, der Stabssekretär von General Dufour», dans : *Bündner Wald – Jubiläumsausgabe*, «Coaz, Pionier seiner Zeit (1822–1918)», Coire, 2018, 50–53.

Carlevaro Eva, «Population Dynamics in the South Alpine Area from the End of the Bronze Age until Romanization», dans : *The Leventina Prehistoric Landscape*, Zurich Studies in Archaeology, Vol. 12\_2018, Philippe Della Casa (Hrsg.), Zurich, 2018, 273–372.

Carlevaro Eva, Butti Fulvia, Castelletti Lanfredo, Schoch Werner H., «Le fiasche in legno e metallo d'età romana e della romanizzazione. Ultimi aggiornamenti dalle necropoli di Giubiasco e Ornavasso», dans : *Revue suisse d'Art et d'Archéologie*, volume 75, cahier 1/2018, 5–20.

Franzen Andrea, Indermühle Joya, «Abraham Ltd. – The Development of Couture Fashion and the Silk Gazar Innovation», dans : *Couturens Hemligheter*, Sven-Harrys konstmuseum (éd.), Stockholm, 2018, 124–126.

Hörack Christian, «Zeitlose Keramik von Linck», dans : *Zwischenhalt. Vierundzwanzig Positionen nach der Keramikdesign Fachklasse*, Ecole d'Arts Visuels Berne et Bienne (éd.), Berne, 2018, 106–107.

Hubert Vera, Wörle-Soares Marie, Wu Qing, Müller Elisabeth, Haudenschild Meret, Scherrer Nadim, Soppa Karolina, «The identification of Zwischgold and other metal foils on historical sculptures by handheld XRF spectrometry», dans : *Zeitschrift für Kunsttechnologie und Konservierung (ZKK)* 2018, Iss. 1, 55–68.

Pellet Marie-Hélène, «Baronnie de Prangins : des terres à géométrie variable», dans : *Patrimonial, Le territoire*, 2018, No 3, 47–53.

van Willigen Samuel, Wörle-Soares Marie, Hildebrand Erwin, Hubert Vera, Lefranc Philippe, Strahm Christian, Féliu Clément, «Neue Metallurgiebelege im Jungneolithikum in der Oberrheinebene: Die Funde von Colmar Aérodrôme und Eckwersheim Burgweg», dans : *Germania* 96, 2018.

van Willigen Samuel, «Eisenfunde von bronzezeitlichen Pfahlbauten im Schweizerischen Nationalmuseum», dans : *E-Publikation der Stadt Zürich, Amt für Städtebau, Unterwasserarchäologie/Dendrochronologie*, No. 2, 2018, 122–125.

### Revue

*Revue suisse d'Art et d'Archéologie (RAA)*. Éditée par le Musée national suisse, Zurich. Verlag Schwegler Druck und Medien AG, volume 75, cahiers 1–4, 2018.

*Magazine du Musée national suisse*. Édité par le Musée national suisse, Zurich. Concept et réalisation Passport AG, Nos. 1–3, 2017. ISSN 2504–1185.

### Blog

Blog du Musée national suisse,  
[blog.nationalmuseum.ch](http://blog.nationalmuseum.ch)

## Publications de médiation

### Montreux Jazz Festival

Unterlagen für Schulen. Prisca Senn. Musée national Zurich, 2018. Publication online.

### Gott und die Bilder

Unterlagen für Schulen. Prisca Senn. Musée national Zurich, 2018. Publication online.

### Was isst die Schweiz?

Unterlagen für Schulen. Renate Amuat; Dorothea Weiss (Überarbeitung). Forum Schweizer Geschichte Schwyz, Musée national Zurich, 2017/2018. Publication online.

### Auf der Suche nach Stil. 1850–1900

Unterlagen für Schulen. Magdalena Rühl, Prisca Senn. Musée national Zurich, 2018. Publication online.

### Swiss Press Photo 2018

Unterlagen für Schulen. Musée national Zurich, 2018. Publication online.

### World Press Photo 2018

Unterlagen für Schulen inkl. Leitfaden für Lehrpersonen. Anpassung Unterlagen von Kulturort Depot e. V. Dortmund.

### Der Landesstreik 1918

Unterlagen für Schulen. Eva Fischlin, Magdalena Rühl. Musée national Zurich, 2018. Publication online.

### Imagine 68. Das Spektakel der Revolution

Unterlagen für Schulen. Stefanie Bittmann, Dorothea Weiss. Musée national Zurich, 2018. Publication online.

### General Suworow. Grossmächte im Hochgebirge

Unterlagen für Schulen. Amuat Renate, Karin Fuchs. Forum Schweizer Geschichte Schwyz, 2018. Publication online.

### Heilige – Retter in der Not

Unterlagen für Schulen. Isabelle Marcon Lindauer. Forum Schweizer Geschichte Schwyz, 2018. Publication online.

### Swiss Press Photo. Peux-tu les trouver?

Parcours-jeu, dès 7 ans. Pellissier Nathalie, Vulic Ana, Château de Prangins, 2018.



*Revue suisse d'Art et d'Archéologie (RAA). Éditée par le Musée national suisse, Zurich. Verlag Schwegler Druck und Medien AG, cahiers 2/3 et 4-2018.*



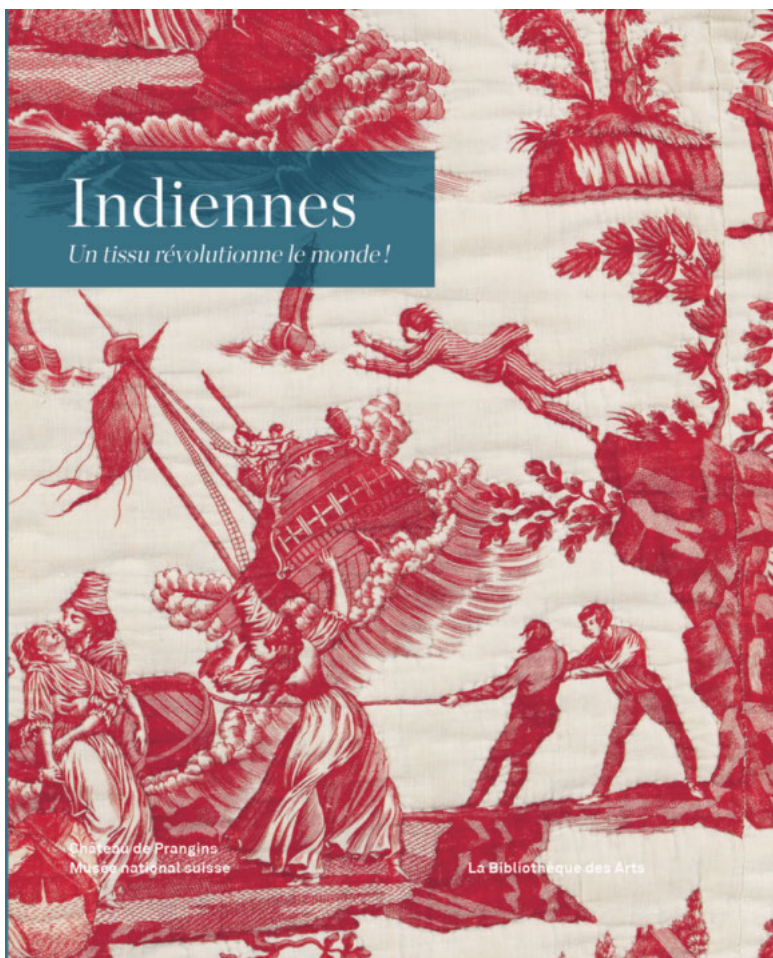
1



2



3



4



SCHWEIZERISCHES NATIONALMUSEUM  
SCHEIDEGGER & SPIESS

5

### Der Landesstreik 1918: Ein Überblick

Der Landesstreik vom 12. bis 14. November 1918, an dem sich rund 25000 Personen beteiligten, gilt als größte Krise der modernen Schweiz. Er steht in längerem gesellschaftlichen Entwicklungslauf, wurde aber wesentlich durch die Verschlechterung der Lebensbedingungen während des Ersten Weltkriegs sowie den internationalen Kontext der Umbrüche bei Kriegsende hervorgerufen.

General Koller zu einem massiven Militäraufgebot. Der Streik begann die Evolutionen zu, die in der folgenden Woche in den Landesstreik führten.

**Kriegsmobilmachung.**  
3. August 1914

Der Landesstreik vom 12. bis 14. November 1918, an dem sich rund 25000 Personen beteiligten, gilt als größte Krise der modernen Schweiz. Er steht in längerem gesellschaftlichen Entwicklungslauf, wurde aber wesentlich durch die Verschlechterung der Lebensbedingungen während des Ersten Weltkriegs sowie den internationalen Kontext der Umbrüche bei Kriegsende hervorgerufen.

**Krisentage im November 1918**  
Das Oberste Bundesorgan (OBR), das im Februar als Koordinationsorgan für 20 weitere Arbeitslosenverbände unter dem Vorsitz Robert Grimm gebildet worden war, reagierte auf das Treppenaufgebot am 3. November mit einem 24-stündigen Proteststreik in 19 Industriestädten. Am selben Tag wurde in Bern die Republik ausgerufen. Die Arbeiterinnen kämpften entschlossen gegen die lokale Fortführung des Generalstreiks bis zur Aufhebung der militärischen Besetzung Zürichs. Am 10. November schlossen Demonstrationen unter dem Oberbefehl von Oberstleutnant Emil Sonderegger, der in den 1920er Jahren zu einem führenden Rechtsradikalen wurde, zusammen eine Demonstration auf dem Zürcher Münsterhof, an der ein Teil eines Soldaten kam. Nach erfolglosen Verhandlungen mit dem Bundesrat über einen Truppenabzug beschloss das OBR den allgemeinen Landesstreik, beginnend am 11. November um Mitternacht. Am selben Tag ordnete an vier Westfront die Kampfhandlungen, und der Schweizerische Arbeiterverband schickte Delegationen. Der Streikaufbruch erhielt nach Forderungen 1. stündiger Heuerzeit, die Nationalrats auf Grundlage des Proporzwahlgesetzes, das einen Monat zuvor vom dem Streikbeschritten gegen den Willen von Bundesrat und Parlament gutgeheissen worden war: 2. Aktives und

6

1 Magazine du Musée national suisse, numéro 2/2018.

2 Magazine du Musée national suisse, numéro 3/2018.

3 Magazine du Musée national suisse, numéro 1/2018.

4 «Indiennes». Catalogue de l'exposition au Château de Prangins.

5 «À la recherche du style». Catalogue de l'exposition au Musée national Zurich.

6 Dossier pédagogique pour les écoles concernant l'exposition «La Grève générale de 1918».

7 Article du blog du Musée national suisse.

**Aïssé, une esclave devenue dame de la haute société**

Si sa vie est digne d'un conte des Mille et une nuits, elle est pourtant bien réelle: Aïssé (1693/4-1733), une enfant d'origine caucasienne, est mise en vente sur le marché sein de l'aristocratie parisien des écrivains et s'inscrit qu'épis

**Maudit Tuggen**

Par le passé déjà, il est arrivé que l'on encourage à partir des contemporains devenus indésirables. Un moine irlandais du nom de Coloman en fit l'amère expérience. Se trouvant tout aussi malvenu une fois arrivé à destination, il s'empressa de maudire l'endroit.

7



# Wo Globi, Joggeli und Pitschi sich treffen

Werden Erwachsene wieder zu Kindern, hat eine Ausstellung vieles richtig gemacht. Das Landesmuseum zeigt Schweizer Bilderbücher

Neulich Kind sein – was nicht die Option ist, die auch heute in jedem Generationenwechsel wieder neu erlernt werden muss. Einmal wurde der Blick über die Schulter, dann wieder die Schenkel. Eine Rückkehr zu dieser Kindheit, die nicht nur ein Spielzeug, sondern ein Leben ist. Durch die Ausstellung der Bilderbücher, die das Landesmuseum zeigt, wird man sich von der Kindheit in die Welt der Erwachsenen zurückfinden. Die Kinder sehen sich von der Kindheit in die Welt der Erwachsenen zurückfinden. Die Kinder sehen sich von der Kindheit in die Welt der Erwachsenen zurückfinden.



Das Bilderbuch als Kunst

Spätestens bei Walter Lenaxi kommt die Bedeutung der Bilderbücher zum Ausdruck. In der Ausstellung des Landesmuseums sind die Bücher, die von 1900 bis heute erschienen sind, zu sehen. Die Bücher, die von 1900 bis heute erschienen sind, sind zu sehen. Die Bücher, die von 1900 bis heute erschienen sind, sind zu sehen.



# È tutta una questione di stile

Mostre Il Landesmuseum di Zurigo ripercorre il nostro rapporto con l'aspetto esteriore delle cose

Il Landesmuseum di Zurigo ripercorre il nostro rapporto con l'aspetto esteriore delle cose. Il Landesmuseum di Zurigo ripercorre il nostro rapporto con l'aspetto esteriore delle cose.

# Les louanges de Macron à Prangins

MUSÉE NATIONAL L'exposition «Indiennes: un tissu révolutionnaire le monde!» et son catalogue ont un succès inespéré.



Au début du mois d'août, la directrice du Musée national suisse au château de Prangins a reçu une correspondance qui lui a fait chaud au cœur. L'envoie-venant du Palais de l'Élysée, à Paris. En quelques lignes, le président Emmanuel Macron y saluait la qualité du catalogue de l'exposition indiennes: un

Thomson. Nous nous sommes dépêchés d'en réimprimer.

## Hommage aux indiennes avec 50 000 bougies

L'expo temporaire est à voir jusqu'au 14 octobre et les indiennes seront au cœur de la fête du 23 septembre, qui sera «la soirée d'anniversaire du musée». L'artiste catalan Muma coordonnera une performance lumineuse, libre d'accès. Avec 50 000 bougies, allumées par 600 bénévoles déjà recrutés, il proposera dans les jardins des motifs que l'on retrouve sur

## Kultur & Gesellschaft

# Ein Mann für alle Lagen

Anstehung Der Fotograf, Film und Abenteuer Walter Mittelholzer war ein gewiefter Unterhalter und Schürzenkrieger. Im Landesmuseum gibt nun Einblick in das Leben und Schaffen des Mannes, der in Halbeschreiber Mäntel über Arktik

## Patrimoine

80% 15000 600 28

La Suisse file à l'indienne



# Reif fürs Landesmuseum

Jubiläumsausstellung für Claude Nobs und sein Montreux Jazz

10 Blick

Der Landesmuseum in Zürich zeigt eine Ausstellung über Claude Nobs und sein Montreux Jazz. Der Landesmuseum in Zürich zeigt eine Ausstellung über Claude Nobs und sein Montreux Jazz.



# DES IMAGES POUR DIRE LE MONDE

Jusqu'au 4 mars, les meilleures photos parues dans la presse suisse sont visibles au Musée national suisse - Château de Prangins dans le cadre du Swiss Press Photo 2017. Un formidable kaléidoscope du monde d'aujourd'hui.



# Wie der Krieg ins Wohnzimmer kommt

Anstehung Morgen öffnet im Landesmuseum «Imagine 68. Das Spektakel der Revolution». Die Schau verbindet Utopie und Kunst und wühlt dafür die lausener zweckmässige Form der Collage.

Die Collage im gelben Bild zeigt die Revolution von 1968. Die Collage im gelben Bild zeigt die Revolution von 1968.



# Entkrampfung mit Pflastersteinen

«Imagine 68. Das Spektakel der Revolution», im Landesmuseum Zürich, bis 20. Januar 2019. 1968. Was bedeutet diese Jahreszahl eigentlich genau? Für jüngere wahrscheinlich nicht mehr viel, ausser wenn sie ins Museum gehen oder die Zeit mit ihren Grosseltern über die Zeit sprechen. Für andere ist '68 der grosse Umbruch, der Aufbruch, die Entkrampfung und (sexuelle) Entkrampfung der letzten Revolution. Wieder andere denken an Linienterrorismus, an das Befreiungsbewegungen, an das Scheitern einer Utopie. Das alles kann '68 tatsächlich sein. Und deshalb '68 tatsächlich sein. Und deshalb '68 tatsächlich sein.

# Mittelholzers Himmel

Im Landesmuseum zeigt auch höhere Seiten des Fliegerpioniers Walter Mittelholzer

Im Landesmuseum zeigt auch höhere Seiten des Fliegerpioniers Walter Mittelholzer.

# Der Chauffeur neue Kleider

Neue Kleider

Neue Kleider

ntet das seum mit den m die Wette



# Windows to the past

exhibition in Switzerland has not only displays European printed cuttings, it has also opened up the share of the culture that produced them. Just as a major achievement

re exhibition in Switzerland has not only displays European printed cuttings, it has also opened up the share of the culture that produced them. Just as a major achievement

# Extension et rénovation du Musée national Zurich.

En 2018, les travaux d'extension et de rénovation du Musée national ont été concentrés sur les salles historiques de l'aile ouest. Après le démontage des différents éléments l'année précédente et leur restauration au Centre des collections, ces salles ont repris leur place en juin dans l'aile ouest, une fois cette aile rénovée.

Construit en 1898, le bâtiment de l'aile ouest a dû être adapté aux normes en vigueur en ce qui concerne la charge admissible, les règles de sécurité parasismique et les systèmes de sécurité incendie. Les fenêtres historiques, comme celles dont les vitres sont en cul-de-bouteille, ont été restaurées. Elles sont protégées par des vitres de sécurité modernes placées à l'extérieur.

À partir de l'automne 2019, l'aile ouest accueillera la nouvelle exposition consacrée aux collections. À cette fin, le bâtiment doit être autant que possible remis dans l'état qui était le sien en 1898. Tous les travaux sont réalisés en collaboration avec les autorités cantonales chargées de la conservation des monuments historiques. Au cours du XX<sup>e</sup> siècle, le bâtiment a été modifié à plusieurs reprises en fonction des expositions temporaires qui y étaient présentées. À chaque époque, des sols et des cloisons ont été rajoutés, bloquant ainsi des sources de lumière. La rénovation a permis de rouvrir ces passages. Désormais, des zones du musée telles que la cage d'escalier de la tour des armes et des costumes traditionnels, l'entrée de la salle consacrée à l'argenterie et la cage d'escalier de l'exposition familiale bénéficient à nouveau de davantage de lumière naturelle.

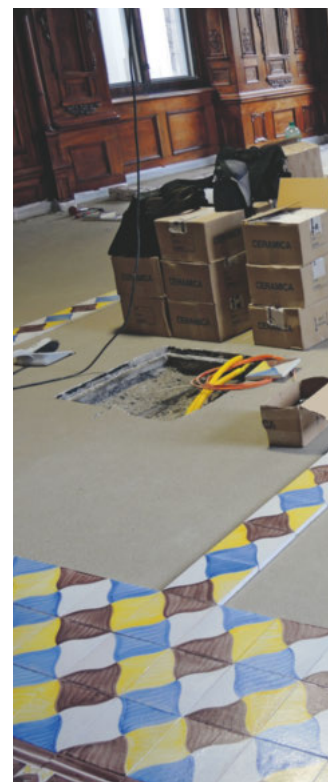
Lorsque c'était possible, les fenêtres, plafonds et sols ont également été restaurés ou modifiés pour renouer avec leur aspect initial. Pour cela, les restaurateurs se sont appuyés d'une part sur les éléments historiques conservés, et d'autre part sur des photographies anciennes. Les peintures au plafond de la chapelle inférieure avaient par exemple été recouvertes au fil du temps. Elles ont été reconstituées d'après d'anciens clichés et à l'aide d'objets de référence. La voûte de la chapelle a retrouvé son état d'origine, avec des clés de voûte colorées et des motifs floraux.

Les sols anciens en bois, en pierre ou en granito ont également été restaurés et posés sur un revêtement en béton dur. À certains endroits, ils n'ont toutefois pas pu être conservés, car ils n'auraient pas supporté la charge importante liée à l'exploitation du musée. Dans ce cas, les planchers historiques ont été retirés et apportés au Centre des collections. Ils ont été remplacés par de nouveaux sols solides et capables de supporter la charge quotidienne.

## Perspectives

L'étape de construction en cours porte non seulement sur l'aile ouest, dont l'inauguration se fera à l'automne 2019 avec une nouvelle exposition permanente, mais aussi sur l'aile est et sa tour, qui seront également rénovées. La réouverture de l'aile est, prévue pour l'été 2020, signera l'aboutissement de 20 ans de mise au concours, de planification et d'exécution en vue de la rénovation et de l'agrandissement du Musée national Zurich.

-----  
Pour la nouvelle exposition, le bâtiment historique doit être remis autant que possible dans l'état qui était le sien en 1898.  
-----







1



3



2

1 Reconstitution des peintures ornant le plafond de la chapelle inférieure.

2 Vitres en cul-de-bouteille restaurées dans une salle historique.

3 Pose des carreaux dans la salle Lochmann.

# Organisation.

L'organisation, les tâches et les compétences du Musée national suisse sont réglementées par la Loi fédérale sur les musées et les collections de la Confédération (LMC) du 12 juin 2009. Depuis l'entrée en vigueur de cette loi le 1<sup>er</sup> janvier 2010, le MNS, qui regroupe le Musée national Zurich, le Château de Prangins, le Forum de l'histoire suisse Schwytz et le Centre des collections Affoltern am Albis, est un établissement de droit public doté d'une personnalité juridique propre, qui est responsable de sa propre organisation et tient sa propre comptabilité.

Conformément à la LMC, le MNS est soumis à la surveillance du Conseil fédéral, qui exerce notamment cette fonction en nommant le conseil du musée, en approuvant le rapport de gestion et en donnant décharge au conseil du musée. Le Conseil fédéral définit en principe tous les quatre ans les objectifs stratégiques du MNS et contrôle chaque année s'ils ont été atteints.

Conformément à la Loi sur les musées, les organes du MNS sont le conseil du musée, la direction et l'organe de révision. Le financement du MNS est arrêté tous les quatre ans par le Parlement à travers le Message culture, dont le dernier remonte à fin 2015 pour la période 2016–2020.



*Le conseil du Musée national suisse. Depuis la gauche : Marie-France Meylan Krause, Pio Pellizzari, Sandrine Giroud, Fulvio Pelli, Tim Guldemann, André Holenstein, Ladina Heimgartner, Stefano Stoll.*

# Conseil du musée.

**Président :** Prof. Dr Tim Guldimann, politologue, diplomate et homme politique (depuis le 15 juin 2018)

**Vice-présidente :** Ladina Heimgartner, directrice de la Radiotelevision Svizra Rumantscha et directrice générale suppléante SSR

**Membres :** Sandrine Giroud, avocate et directrice de la Fondation pour le droit de l'art ; Prof. Dr André Holenstein, professeur ordinaire en histoire suisse et histoire régionale comparative à l'Université de Berne ; Dr Marie-France Meylan Krause, directrice du Musée romain d'Avenches (depuis le 15 juin 2018) ; Dr Fulvio Pelli, avocat et notaire ; Pio Pellizzari, directeur de la Phonothèque nationale suisse ; Stefano Stoll, directeur du Festival Images et concepteur d'expositions

Conformément à la Loi fédérale sur les musées et les collections de la Confédération, le conseil du musée veille à la réalisation des objectifs stratégiques définis par le Conseil fédéral et en rend compte à ce dernier, notamment lors des séances entre le Département fédéral de l'intérieur et le Musée national suisse, qui cette année ont eu lieu le 20 mars et le 2 novembre 2018.

Le rapport de gestion 2017 assorti des comptes annuels a été approuvé le 11 avril 2018 par le Conseil fédéral, qui a en outre pris connaissance du rapport de l'organe de révision et donné décharge aux membres du conseil du musée pour l'exercice 2017. À la même occasion, la société KPMG SA a été reconduite en tant qu'organe de révision externe pour la période 2018 à 2021.

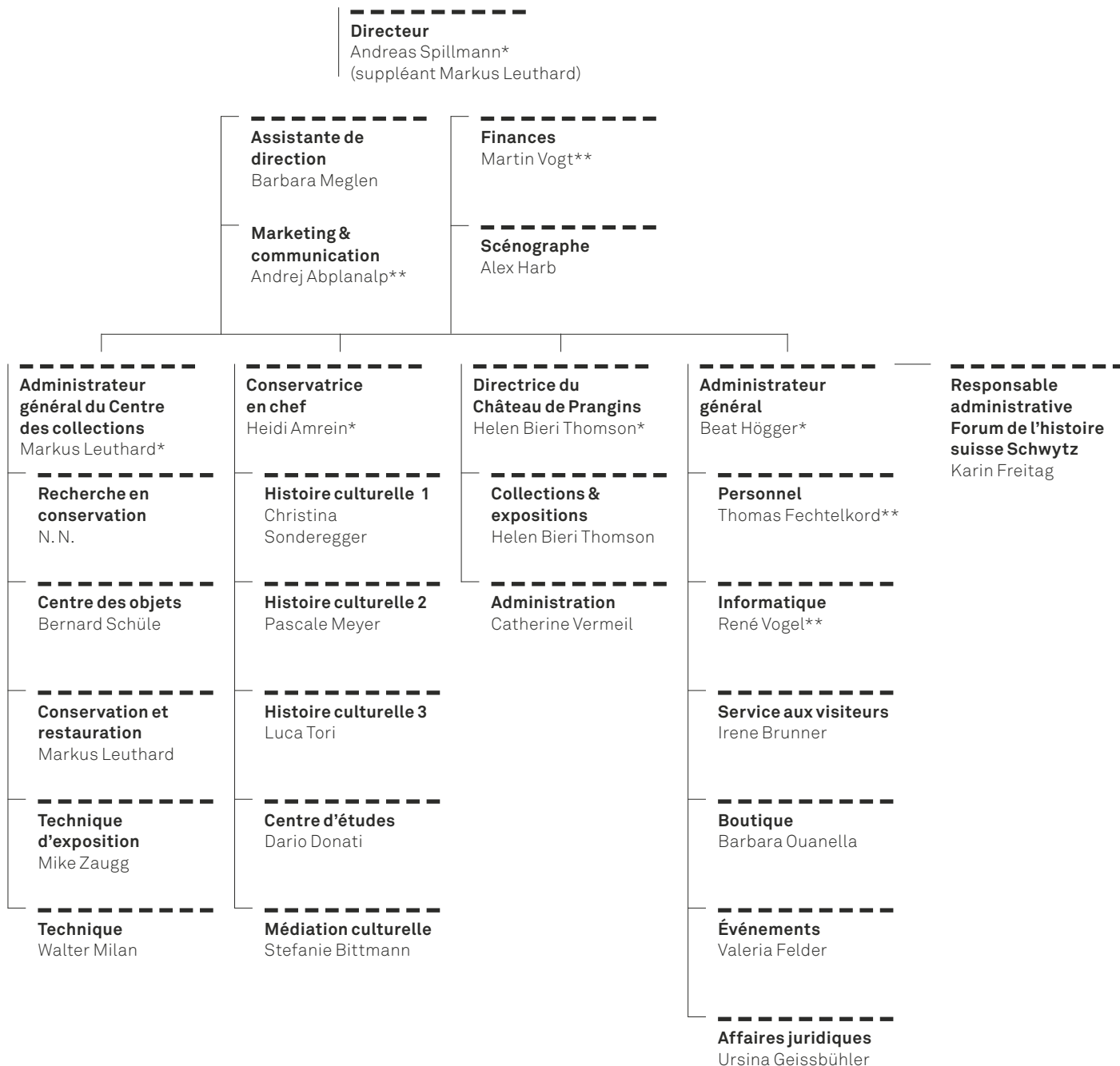
En 2018, le conseil du musée et sa commission des finances ont tenu quatre séances ordinaires. En plus des affaires courantes, l'ordre du jour comportait le marketing numérique, la caisse de prévoyance du MNS et les mesures visant à atténuer les effets de la baisse du taux d'intérêt technique et du taux de conversion en 2019, le 20<sup>e</sup> anniversaire du siècle romand du Musée national suisse au Château de Prangins, les travaux de rénovation restants et les prochaines inaugurations d'expositions permanentes au Musée national Zurich. Le conseil du musée s'est par ailleurs penché sur la conservation du patrimoine culturel numérique et sur l'identité nationale.

La direction du Musée national suisse a présenté des rapports trimestriels et semestriels au conseil du musée afin de le tenir informé des affaires courantes. Dans le cadre de l'actualisation annuelle, la situation des risques a été vérifiée et un rapport sur la gestion des risques a été établi pour l'année 2018.

Le 31 janvier, le Conseil fédéral a procédé à la nomination de nouveaux membres du conseil du musée. La fonction de présidente ad interim a été confiée à Ladina Heimgartner après que le président, le Dr Markus Notter, s'est retiré du conseil fin 2017, ayant atteint le nombre maximum autorisé d'années de fonction. Le 15 juin, le Prof. Dr Tim Guldimann a été choisi par le Conseil fédéral pour occuper le poste de président du conseil du musée. Le Dr Marie-France Meylan Krause a été nommée au sein du conseil de musée à cette même occasion.

Pio Pellizzari a quitté le conseil du musée à la fin de l'année, car il était parvenu au terme des huit années de mandat autorisées. Nommé le 10 janvier 2011, Pio Pellizzari siégeait au conseil presque depuis la création de celui-ci. En sa qualité de directeur de la Phonothèque nationale suisse de Lugano, Pio Pellizzari a toujours mis l'accent sur le patrimoine sonore qui retrace l'histoire et la culture de la Suisse, et a apporté au conseil ses connaissances d'archiviste et son expérience des défis actuels et futurs liés à la gestion des archives. Nous adressons nos plus sincères remerciements à Pio Pellizzari pour toutes ses années consacrées au Musée national suisse. Le 15 mars 2019, le Conseil fédéral a nommé Madame Sonia Abun-Nasr, directrice de la Bibliothèque cantonale Vadiana à St-Gall, au conseil du musée pour succéder à Pio Pellizzari.

# Organigramme.



\* Membre de la direction  
\*\* Membre de la direction élargie

# Direction.



Depuis la gauche : Heidi Amrein, Beat Högger, Andreas Spillmann, Helen Bieri Thomson, Markus Leuthard, Barbara Meglen (assistante de direction).

Conformément à la Loi sur les musées, le conseil du musée nomme la directrice ou le directeur du Musée national suisse sous réserve d'approbation par le Conseil fédéral et, sur mandat de la directrice ou du directeur, désigne les autres membres de la direction. La directrice ou le directeur préside la direction, est responsable de la gestion opérationnelle du Musée national suisse, engage le personnel et représente l'institution à l'extérieur.

La direction du Musée national suisse se compose des cinq membres suivants : le Dr Andreas Spillmann, directeur, Markus Leuthard, directeur suppléant et administrateur général du Centre des collections, le Dr Heidi Amrein, conservatrice en chef, Beat Högger, administrateur général, ainsi que Helen Bieri Thomson, directrice du Château de Prangins.

L'exercice sous revue a été marqué par le 20<sup>e</sup> anniversaire du siège romand du Musée national suisse. Les célébrations qui se sont déroulées fin septembre au Château de Prangins ont été précédées par d'intenses préparatifs. Autres faits marquants, les nouvelles expositions permanentes qui seront inaugurées au printemps dans l'aile côté gare et à l'automne 2019 dans l'aile ouest récemment rénovée du Musée national Zurich, ainsi que la planification et la coordination minutieuses des dernières opérations de rénovation et des expositions en cours ou prévues jusqu'en 2020.

La direction a également participé aux préparatifs pour le Message culture 2021–2024, prenant part au processus d'élaboration sous la responsabilité de l'Office fédéral de la culture. Un autre dossier important était la caisse de prévoyance du Musée national suisse, pour laquelle un nouveau contrat d'affiliation ainsi qu'un règlement de prévoyance et un accord sur

les prestations étaient nécessaires. Ce contrat a été approuvé par le Conseil fédéral le 30 novembre.

Les événements, en particulier ceux qui sont organisés avec des partenaires extérieurs, touchent un public toujours plus large et permettent de créer ou de renforcer les liens avec nos trois musées. Le « Cycle du mardi » organisé chaque mois au Musée national Zurich est très apprécié du public. En mai, une collaboration avec « Le Temps » a été lancée, venant compléter les partenariats avec d'autres acteurs du monde des médias, comme la NZZ et le « Tages-Anzeiger ». Cette année, une nouvelle collaboration avec swissinfo.ch verra le jour, les liens avec la Suisse romande devant rester un élément essentiel du programme. À Prangins, le cinéma Open Air organisé pour la deuxième année en partenariat avec Visions du Réel a reçu un excellent accueil, de même que « NZZ Geschichte on tour », qui a été invité pour la première fois au Forum de l'histoire suisse Schwytz.

Par ailleurs, les travaux sur les transferts de propriété intervenus entre 1933 et 1945 se sont poursuivis. Ils s'inscrivent dans le cadre des recherches de provenance menées par la Confédération et auxquelles participent toutes les institutions qui gèrent des biens dont elle est la propriétaire, à l'instar du Musée national suisse.

L'univers muséal est également concerné par la numérisation en marche. Le Musée national suisse développe ainsi le marketing numérique en mettant en œuvre des stratégies dans le domaine des bases de données d'objets. Les produits numériques sont aussi des biens culturels et à ce titre doivent pouvoir être présentés dans une collection historique et culturelle.

# Collaboratrices et collaborateurs.

En matière de ressources humaines, le Musée national suisse poursuit une stratégie avisée en accord avec la politique du personnel de l'Administration fédérale. Pour l'année sous revue voici comment étaient répartis les effectifs :

## Personnel

Effectifs	2018	2017	2016	2015	2014
Collaboratrices et collaborateurs	319	317	297	274	257
Équivalents plein-temps (EPT)	185	179	158	146	137

Des postes à durée déterminée supplémentaires ont été créés dans le cadre du renouvellement des expositions permanentes. Le personnel du MNS se compose à 34,5% d'hommes et à 65,5% de femmes. Le taux de rotation s'élevait à 11,6% (contre 7,2% en 2017), et même à 4,1% si l'on ne tient pas compte des animateurs ni des collaborateurs payés à l'heure chargés de la surveillance et de l'accueil des visiteurs et ayant travaillé au MNS parallèlement à un cursus universitaire. Le MNS comptait 41 collaboratrices et collaborateurs à des fonctions de direction, dont 46,3% de femmes, ce qui représente une répartition équilibrée.

Fin 2018, la répartition linguistique du personnel montrait que 70,2% des collaboratrices et collaborateurs avaient pour langue maternelle l'allemand (contre 69,7% en 2017), 11% le français (11,7% en 2017), 7,2% l'italien (6,9% en 2017) et 0,6% le romanche (0,6% en 2017). 11% des collaboratrices et collaborateurs indiquaient une langue maternelle autre que les langues nationales (pas d'évolution par rapport à l'année précédente).

Durant l'année sous revue, 21 stagiaires ont travaillé au MNS pendant ou immédiatement après leurs études dans une haute école ou une haute école spécialisée. En outre, six apprentis étaient formés au poste d'employé(e) de commerce, d'employé(e) de commerce de détail, d'informaticien(ne) CFC et de polydesigner 3D, ainsi qu'au service de nettoyage.

L'emploi et l'intégration de personnes ayant des besoins particuliers occupent une place importante. La part de ces collaboratrices et collaborateurs s'élève à 1,9%. Six personnes ont par ailleurs participé à un programme de réinsertion professionnelle.

## Direction

### Andreas Spillmann

Andrej Abplanalp; Gülnaz Gahramani; Yvette Goetschy Meccariello; Alex Harb; Anton Isch; Peter Krebs; Barbara Meglen; Sebastiano Mereu; Yanick Peter Neff; Carole Neuenschwander; Alexander Rechsteiner; Martin Vogt

## Centre des collections

### Markus Leuthard

Christian Affentranger; Nana Yaw Amankrah; Cédric André; Martin Bader; Henrike Luisa Binder; David Blazquez; Luciano Boschetto; Stefanie Bruhin; Nikki Barla Calonder; Simon d'Hollosy; Alexander Dittus; Ryv Dumoni; Natalie Ellwanger; Bachir Ezzerari; Michelle Fässler; Zemrije Fejzi; Gianina Flepp; Daniel Glarner; Bao-Meei Guu-Cheng; Marc Hägeli; Jonas Hänggi; Matthias Hassler; Reto Hegetschweiler; Erwin Hildbrand; Heiko Hornung; Siriporn Huber-Chaiyapanto; Vera Hubert; Antonia Iaderosa; Thomas Imfeld; Maya Jucker; Dimitris Kehagias; Isabel Keller; Elisabeth Kleine; Sergio Kupferschmied; Iona Leroy; Gaëlle Liengme; Tiziana Lombardo; Sarah Longrée; Uldis Makulis; Katherine Martins Alves; Véronique Mathieu Lingenhel; Jürg Mathys; Leila Meister; Claudia Merfert; Françoise Michel; Walter Milan; Patrizia Munforte; Elke Müräu; Carolin Muschel; Schanon Neukomm; Sérgio Oliveira da Cruz; Claude Omlin; David Pazmino; José Jorge Pereira Ramalho; Gaby Petrak; Franziska Pfenninger; Gracinda Pinto; Zvonimir Pisonic; Laurine Poncet; Mike Roder; Ulrike Felicitas Rothenhäusler; Werner Rüegg; Marcel Sax-Joho; Markus Scherer; Katharina Schmidt-Ott; Janet Schramm; Bernard Alain Schüle; David Schwitter; Debbie Sledsens; Loredana Vögelin; Peter Weber; Peter Wyrer; Tino Zagermann; Mike Zaugg; Angela Zeier

## Collections & documentation

### Heidi Amrein

Noemi Sarina Albert; Marina Amstad; Tatiana Arquint; Adrian Baschung; Tanja Bitonti; Stefanie Bittmann; Thomas Bochet; Heidi Brunner; Ellen Bryner-Schoner; Brigitte Burkhalter; Jürg Burlet; Eva Carlevaro Stalder; Linda Christinger; Noëmi Anna Crain Merz; Paola de Paola Blattmann; Dario Donati; Stefan Andreas Egli; Jil Ehrat; Lisa Engi; Aaron Cornelius Estermann; Eva Fischlin Zwicky; Andrea Lisa Franzen; Mariella Krystyna Frei; Riccardo Giacomello; Sara Gianera; Doris Haben; Erika Hebeisen; Christian Hans Hörack; Andreas Hösli; Joya Indermühle; Maria Iseli; Anna Lena Jurt Portmann; Manuel Kauf-

mann; Christine Keller Lüthi; Michael Kempf; Ursina Klausner; Amanda Kohler; Andrea Kunz; Francine Lombardo; Cristina Massafra; Pascale Meyer Portmann; Regula Moser; Benjamin Müller; Fabian Müller; Laurence Neuffer; Daniela Sharon Nowakowski; Jacqueline Perifanakis; Carmela Petralia Kaufmann; Andrea Pfister; Corinna Pinna Ehrensperger; Laura Quaglia; Nora Marie Ottilie Rudolf; Magdalena Rühl; Mylène Ruoss; Rebecca Sanders; Pia Schubiger Adorno; Daniela Schwab; Dominik Sievi; Maja Škrkic; Christina Sonderegger; Roberta Flora Spano; Ricabeth Steiger; Selina Stuber; Judith Stutz Leutwiler; Karin Temperli Müller; Denise Tonella; Luca Tori; Samuel van Willigen; Agatha von Däniken; Sandra Eveline von Euw; Anna-Sabina Wälli; Christian David Weiss; Bettina Zimmermann

## Château de Prangins

### Helen Bieri Thomson

Nathalie Annen; Hubert Bolo; Susanna Bühler Moreira e Silva; Anne Canepa Declerck; Mirta Grüter Bohren; Philippe Humm; Susanna Hurschler; Marie-Claire Jahiel; Alexandre Lanz; Véronique Laurent Kamdem; Hester Macdonald; Muriel Marchese; Bernard Messerli; Jacqueline Näpflin Karlen; Marie-Hélène Pellet; Nathalie Pellissier; Matthieu William Péry; Anita Racchetta Bays; Geneviève Rapin; Heidi Rasmussen; Odile Rigolet; André Schärer; Siân Margaret Sibley; Jocelyne Spady-Clementz; Nicole Staremborg; Antonie Suchet; Catherine Elisabeth Vermeil; Ana Vulic; Valérie Sandra Zanani-Guillermin

## Exploitation muséale

### Beat Högger

Maya Abbühl; Gabriela Albiez; Janete Almeida; Franziska Pia Amstad Betschart; Gabriela Bär Ritter; Keila Barp; Jenniffer Barquero Esquivel; Heinz Baumann; Katrin Baumann; Manda Beck; Bernadette Betschart; Jan Birchler; Samuel Blum; Marta Bogjalli; Chiara Bosshart; Céline Brinkmann; Agnes Brügger; Caroline Gabriela Brühlmann; Irene Brunner; Sarah Brunner; Thomas Bucher; Charlotte Burckhardt; Sergio Cane; Gabriella Carnevale; Debora Causio; David Cookson; Yah Nina Fatou Coulibaly; Leandra Cozzio; Raphael Andreas Dettling; Cristina Díaz; Diego Donati; Anna Durisch; Thomas Fechtelkord; Rachid Fejry; Valeria Felder; David Föhn; Karin Freitag-Masa; Lorena Galleguillos; Ursina Geissbühler; Ida Gerber-Betschart; Sophie Giger; Simon Gonzenbach; Cécile Gschwind; Katharina Guggisberg Aschwanden; Bettina Hackl; Sandra Happle; Jean-Claude Haus; Ulrich Heiniger; Stefan Hengstler; Vasantha Hugger-Rajagopal; Ramon Hungerbühler; Linda Isenschmid; Silvia Katharina Jäggi; Julie Kaufmann; Rahel Krähenbühl; Mariano Lanfranchi; Johanna Lehmann; Pia Lenggenhager; Luciana Lessa Hinder; Cornelia Lüönd-Waltisberg; Pia Lustenberger; Ernst Lüthi; Evelyne Maissen-Kohn; Isabelle Marcon Lindauer; Colette Mathis; Viviane Mathis; Pamela Rahel Mayer; Ruth Merz; Danijela Milijic Stojcetovic; Angela Mittler; Donatella Mognol; Inga Mosienko; Fritz Mühlethaler; Franziska Neff; Daniel Niedermann; Talia Ongaro; Sara Orfali; Barbara Ouanella-Heimann; Maria Valentina Paoluzzi; Danièle Florence Perrin; Patricia Pfenninger; Olga Pigida; Pasquale Pollastro; Rafael

Reifler; Roland Rilling; Olga Suely Rodrigues de Lima; Ursula Rösing-Manz; Urs Roth; Daniel Rüttimann; Victor Saladin; Oskar Sanislo; Marko Schiavone; Karin Schilter; Julian Schmautz; Monika Schmidig Römer; Ruedi Schmidig-Schuler; Nadia Schneider; Guido Schuler; Solveig Schütz; Gisela Signer; Mayza De Fatima Silva Signer; Peter Sommer; Jeannette Soro-Füglister; Katja Spörri; Michèle Stiefel; Lidija Stojanovic; Claudia Sullivan-Iberg; Kinga Szántó; Sabina Tenti; Emmanuel Vincenzo Termine; Marianna Tetteh-Quaye; Joanna Tonis; Sina Tremp; Sara Trpevska; Roberto Tufo; Serpil Tütmez; Moreno Tuttobene; Christoph Unternährer; Jana Urech; Rahel Urech; Anja Vinzens; René Vogel; Eveline Vogt; Karin von Niederhäusern; Roger Walt; Christian Weingart; Alina Willi; Barbara Willi; Astrid Wirth; Bruno Wirthensohn; Nina Wunderli; Dina Wüthrich; Alessandra Zaccone; Sylwia Zborowska; Karl Zehnder

### Collaboratrices et collaborateurs 2018

Nombre total

319

Postes à plein temps

185

# Partenaires & organes.

## Confédération suisse

En tant qu'établissement de droit public de la Confédération, le Musée national suisse est soutenu par la Confédération suisse.

## Autres contributions publiques

Le canton de Schwytz apporte une contribution cantonale.

## Sponsors et mécènes

### Musée national suisse

René & Susanne Braginsky Stiftung  
Société pour le Musée national Zurich  
Stiftung Willy G.S. Hirzel  
UBS AG  
Verein 500 Jahre Zürcher Reformation  
Vontobel Holding AG

### Château de Prangins

Association des Amis du Château de Prangins  
Stiftung Willy G. S. Hirzel

### Forum de l'histoire suisse Schwytz

Schwyzer Kantonalbank, Schwytz  
Stiftung Willy G. S. Hirzel

## Partenaires dans le cadre de projets de recherche

Arbeitsgemeinschaft Pressebildarchive  
Archäologischer Dienst Graubünden  
Département Physik, Institute for Particle Physics and Astrophysics, EPF de Zurich  
Fachbereich Prähistorische Archäologie, Université de Zurich  
Haute École de Conservation-restauration Arc Neuchâtel  
Haute école spécialisée bernoise – Architecture, bois et génie civil, Bienne  
Haute école spécialisée bernoise – Haute école des arts de Berne  
Historisches Museum Basel  
Hochschule Luzern – Design & Kunst, Lucerne  
Institut für Kunstgeschichte, Université de Berne  
Institut suisse pour l'étude de l'art  
International Numismatic Council, Zurich  
Inventar der Fundmünzen der Schweiz  
Kantonsarchäologie Aargau

Kantonsarchäologie Zürich  
Kunsthistorisches Institut, Université de Zurich  
Musée d'Histoire de Berne  
Musée monétaire cantonal, Lausanne  
Münzkabinett, Winterthour  
Labor für Ionenstrahlphysik, EPF de Zurich  
Laboratoire de technologies pour les matériaux du patrimoine de l'Université de Neuchâtel  
Laboratorium für Anorganische Chemie, EPF de Zurich  
Norwegian University of Science and Technology  
Paul Scherrer Institut, Villigen  
Schweizerisches Sozialarchiv, Zurich  
Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana, Canobio  
Staatsarchiv des Kantons Zürich  
Stiftung Pro Kloster St.Johann, Münstair  
Swiss Graphic Design Foundation  
Université de Genève  
Université de Lausanne  
Vitrocentre Romont  
Zentralbibliothek Zürich  
ZSO Albis  
Zürcherische Seidenindustrie-Gesellschaft

## Partenaires dans le cadre de la médiation culturelle

AIDA-Léman, Gland  
Association Base-Court  
Musée des chartes fédérales Schwytz  
Château de Nyon  
Commune de Prangins  
École polytechnique fédérale  
Établissement scolaire secondaire de Roche-Combe, Prangins  
Festival Visions du Réel, Nyon  
Fondation vaudoise du patrimoine scolaire  
Haute école pédagogique du canton de Vaud, Lausanne  
HEAD, Genève  
JULL, Junges Literaturlabor Zürich  
Kanton Schwyz, schule + bildung  
Kanton Zürich, Bildungsdirektion, Volksschulamt, schuleundkultur.ch  
Kulturvermittlung Zürich, COOL-TUR  
LCH, Dachverband Lehrerinnen und Lehrer Schweiz  
Minitheater Hannibal  
Mumode – Musée suisse de la Mode, Yverdon-les-Bains  
Musée de la chaussure, Lausanne  
Open House Zürich  
Opernhaus Zürich



Pädagogische Hochschule St. Gallen  
Pädagogische Hochschule Zürich  
Société vaudoise d'apiculture, section Nyon  
sichtbar Gehörlose Zürich  
Stiftung Pro Juventute  
Proximpost, Nyon  
Slow Food Vaud  
Stadt Zürich, Schul- und Sportdepartement, Schulkultur

## Partenaires marketing et relations publiques

24 heures, Lausanne  
Admeira, Zurich  
AFS Intercultural Programs Switzerland  
APG I SGA, Allgemeine Plakatgesellschaft, Zurich  
Artgraphic Cavin, Grandson  
arttv.ch, Zurich  
Banque cantonale vaudoise, Lausanne  
Bildwurf Kinowerbung, Zurich  
Brunnen Schwyz Marketing AG  
China Europe International Business School  
Clear Channel, Lausanne  
Das Magazin, Zurich  
EPF de Zurich  
Eurotours, Vienne  
Gemeinde Schwyz  
Gübelin, Lucerne  
Illuminarium, Zurich  
Klapperlapapp – Märchen und Geschichtenfestival, Wald ZH  
La Côte Flûte Festival, Gland  
L'illustré, Lausanne  
Léman sans Frontière, Moléson-sur-Gruyères  
Migros-Genossenschafts-Bund, Zurich  
Neue Zürcher Zeitung, Zurich  
Nyon Hostel, Nyon  
Nyon Région Tourisme, Nyon  
Office du Tourisme du Canton de Vaud, Lausanne  
On Running, Zurich  
Orell Füssli Thalia, Zurich  
Propaganda, Zurich  
RailAway, Lucerne  
Ringier, Zurich et Lausanne  
Rundfunk.fm, Zurich  
Rotes Kreuz, Zurich  
Schweizer Museumspass, Zurich  
Schweiz Tourismus, Zurich  
Schwyz Tourismus  
Semaine du Goût, Lausanne  
Société suisse d'histoire, Berne  
SRF Schweizer Radio und Fernsehen  
Stadt Zürich, Kultur, Zurich  
Tages-Anzeiger, Zurich  
Tele 1, Lucerne  
Tele Top, Winterthour  
VBZ TrafficMedia, Zurich  
Verein Die Schweizer Schlösser, Wildeggen  
Verein Zürcher Museen, Zurich  
Volkshochschule des Kantons Zürich, Zurich  
Voyages & culture CVC SA, Lausanne  
Zürcher Verkehrsverbund ZVV, Zurich  
Zürich Tourismus, Zurich

## Organes

### Société pour le Musée national Zurich (SMN)

**Président :** Walter Anderau

**Secrétaire :** Jennifer Barquero, Musée national Zurich

**Comité :** Heidi Amrein, Mariella Frei, Andreas Hammer,  
Jean-Marc Hensch, Toni Isch, Kathy Riklin, Franco Straub,  
Eugen Thomann

Le comité continue de s'investir activement pour que le nombre de membres de la SMN reste égal ou supérieur à 527, ce qui représente un certain défi au vu de l'âge moyen des membres. Un groupe de travail du comité a préparé un ensemble de propositions sur lesquelles s'appuyer pour accroître la notoriété de la SMN auprès d'un public plus jeune et intéressé par la culture. Les mesures nécessaires à leur mise en œuvre seront adoptées lors de l'assemblée générale 2019. Les membres actuels sont particulièrement attirés par les manifestations de qualité mêlant culture et gastronomie. La participation aux prévernissages et aux excursions est restée élevée. La société est devenue un réseau d'amis, raison pour laquelle un changement de nom a aussi été discuté au sein du comité.

Les prévernissages ont à nouveau donné lieu à des conversations intéressantes avec les commissaires d'exposition. L'exposition « À la recherche du style » n'a pas seulement convaincu sur le fond, elle a aussi démontré, une fois de plus, que le nouveau bâtiment du Musée national de Zurich dispose de ressources insoupçonnées pour présenter les objets les plus variés. La petite exposition « Joggeli, Pitschi, Globi... les livres illustrés suisses les plus populaires » a ravi les visiteurs et les a fait retomber en enfance. L'excursion annuelle sur le thème du général Souvorov a été un temps fort pour tous les participants. Après une visite de l'exposition au Forum de l'histoire suisse Schwytz pour comprendre le contexte historique, les participants sont partis sur les pas du général pour en apprendre davantage, le seul jour de l'été où le temps a été vraiment mauvais. Le divisionnaire Fred Heer, fin pédagogue, a su dépeindre avec réalisme l'épuisement des soldats russes lors de la bataille dans les gorges de Schöllenen. Les prévernissages de deux autres expositions marquantes étaient au programme du second semestre. Le 50<sup>e</sup> anniversaire de la révolution de 1968 a été l'occasion d'aborder un événement que la plupart des visiteurs avaient eux-mêmes vécu. De plus, une exposition a été dédiée à Walter Mittelholzer, véritable touche-à-tout, et à ses multiples talents de pilote, de photographe et d'habile entrepreneur.

Une dotation sur deux ans a été approuvée lors de l'assemblée générale. Sur demande du Musée national, la SMN financera une publication sur les salles historiques qui paraîtra à la fin des travaux de rénovation et de restauration de l'aile ouest.

## Fondation pour le Musée national suisse

**Président :** Dr Peter Max Gutzwiller

**Membres du conseil de fondation :** Dr Louisa Bürkler-Giussani, Dr Peter Gnos, Yves Oltramare, Dr Andreas Spillmann, Dr Jean Zwahlen

Reconnue d'utilité publique, cette fondation de droit privé financée par des dons privés a pour unique objectif de soutenir le Musée national suisse. Sa structure comprend un conseil de fondation et un organe de révision. L'autorité de surveillance est le Département fédéral de l'intérieur.

Afin de concentrer davantage le soutien privé du Musée national suisse, la fondation a été fusionnée avec la fondation Willy G. S. Hirzel avant la fin de l'année et avec l'accord de l'autorité de surveillance, et a ainsi été dissoute.

## Association des Amis du Château de Prangins

**Présidente :** Kirsti de Mestral

**Comité :** Helen Bieri Thomson, Guillaume Fatio, Olivier Grandjean, Jean-François Perruscllet, Stefano Stoll, Jean-Marie Surer, Sonia Weil

En 2018, le Château de Prangins-MNS célébrait son 20<sup>e</sup> anniversaire. Cette année a été marquée par diverses manifestations autour de la remarquable exposition « Indiennes. Un tissu révolutionne le monde ! », acclamée par le public.

En mars, à l'occasion de l'assemblée générale, les Amis ont nommé Kirsti de Mestral présidente et ont eu le privilège de rencontrer l'artiste catalan Muma. Celui-ci leur a expliqué le processus créatif à la source de son œuvre, « Fleurs de feu », inspirée des motifs d'indiennes, et dont les 50 000 bougies offertes par l'association ont servi à l'illumination. Bon nombre d'Amis ont d'ailleurs fait partie des 600 volontaires au spectaculaire allumage des bougies pour la sculpture lumineuse le 29 septembre. Lors de l'assemblée générale, Rinantonio Viani, éditeur du Journal du baron de Prangins, nous a livré le fruit de ses recherches en Inde sur le frère de la baronne.

Lors des soirées, Cinéma Open Air organisées par le musée et le Festival Visions du Réel sur le même thème, l'association a pu accroître le nombre de ses membres grâce à une promotion spéciale d'adhésion.

Par ailleurs, l'excursion annuelle spéciale « 20<sup>e</sup> anniversaire », toujours en écho avec l'exposition, a permis aux Amis de découvrir l'industrie neuchâteloise des indiennes au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel. Un repas festif dans le cadre enchanteur de l'Hôtel DuPeyrou ainsi qu'une présentation des lieux ont suivi. Cette journée magnifique s'est achevée par une visite à la Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel pour y découvrir, entre autres, des livres à scandale et l'Espace Rousseau.

Durant l'année écoulée le comité s'est grandement investi dans la recherche de nouveaux membres. Il a par ailleurs accueilli sa

nouvelle secrétaire administrative, Jocelyne Spady-Clémentz. Celle-ci fera profiter l'association de sa grande expérience auprès du MNS, au sein duquel elle assume actuellement le rôle de Coordinatrice administration & médiation. Ce nouvel engagement symbolise par ailleurs l'étroite et excellente collaboration existant entre l'association et le Musée.

## Commission du musée pour le Forum de l'histoire suisse Schwytz

**Président :** Dr Andreas Spillmann, directeur du Musée national suisse

**Comité :** Annina Michel (représentante du canton de Schwytz), Cornelia Marty-Gisler (représentante de la commune de Schwytz), Gottfried Weber (consultant en économie), Dr Angela Dettling (représentante de la région de Suisse centrale), Detta Kälin (représentante de la région de Suisse centrale), représentation du conseil du musée en cours

La commission du musée pour le Forum de l'histoire suisse Schwytz, élue par le conseil du Musée national suisse, est un organe consultatif qui soutient l'intégration et la mise en réseau du Forum de l'histoire suisse Schwytz en Suisse centrale.

Annina Michel, membre de la commission, encourage les échanges entre le Musée des chartes fédérales, dont elle est la directrice, et le Forum de l'histoire suisse Schwytz, et coordonne la collaboration dans le domaine du marketing et du développement d'offres communes.

Durant l'année sous revue, la commission du musée a travaillé sur la fréquentation ainsi que sur la planification des expositions et des festivités du 25<sup>e</sup> anniversaire du Forum de l'histoire suisse en 2020, concentrant principalement ses efforts sur l'orientation thématique des expositions, les perspectives de réussite et les possibles groupes cible pour Schwytz.

# Aperçu des comptes annuels.

Comme prévu, l'exercice 2018 s'est clôturé sur un excédent de dépenses d'1,1 million de CHF. Il y a trois raisons à cela : le recul de la contribution financière versée par les pouvoirs publics, des dépenses à caractère unique occasionnées par les nouvelles expositions permanentes à Zurich et à Prangins, et enfin le passage des normes comptables IPSAS aux normes Swiss GAAP RPC, qui a entraîné la dissolution de la réserve de cotisations d'employeur dont le montant était d'1,6 million de CHF.

## Compte d'exploitation

en MCHF	2018	2017
Contributions des pouvoirs publics	30 461	31 068
Contrib. des pouvoirs publics aux loyers	20 947	20 640
Produits résultant de livraisons et de prestations	6 076	5 275
Dons reçus	1 428	1 065
<b>Recettes</b>	<b>58 912</b>	<b>58 048</b>
Charges de personnel	-25 019	-22 427
Charges de biens et services	-13 588	-13 250
Loyers	-20 947	-20 640
Amortissements	-452	-374
<b>Charges d'exploitation</b>	<b>-60 006</b>	<b>-56 691</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>-1 094</b>	<b>1 357</b>
Résultat financier	-9	-2
<b>Résultat ordinaire</b>	<b>-1 103</b>	<b>1 355</b>
Impôts sur le revenu	6	27
<b>Résultat après impôts sur le revenu</b>	<b>-1 097</b>	<b>1 382</b>
Modification du capital des fonds		
<b>Résultat annuel avant attribution aux fonds du capital de l'organisation</b>	<b>-1 097</b>	<b>1 382</b>

Pendant l'exercice écoulé, la contribution fédérale globale a été réduite de 3% par rapport au plan financier initial de la Confédération en raison de mesures d'économie. Compte tenu du renchérissement d'1% observé pendant cette même période, la contribution globale de la Confédération, qui s'est élevée à 30,278 millions de CHF, a été inférieure de 620 000 CHF à celle de l'année précédente. Les contributions publiques comprennent par ailleurs la contribution du canton de Schwytz au fonctionnement du Forum de l'histoire suisse Schwytz ainsi que les contributions de l'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL) pour l'entretien et l'exploitation des environs du Château de Prangins.

Les contributions des pouvoirs publics aux loyers ont augmenté en raison de l'imputation ultérieure de coûts de construction au Musée national Zurich. Cette augmentation a été atténuée par une baisse du taux d'intérêt de 2% à 1,75%. Les coûts de loyer internes à la Confédération ont été reportés dans les recettes au titre de contributions des pouvoirs publics aux loyers et dans les charges au titre des loyers.

Les produits résultant de livraisons et de prestations comprennent les recettes des entrées, des visites guidées et des manifestations pour 2,791 millions de CHF, les revenus des prestations de services pour 1,265 million de CHF, les recettes des ventes d'articles dans les boutiques, des ventes de publications et des ventes des cafeterias pour 1,359 million de CHF ainsi que les loyers encaissés pour 568 000 CHF. Les revenus des prestations de services ont augmenté de 353 000 CHF envers l'OFCL du fait des prestations concernant la rénovation de l'ancien bâtiment du Musée national de Zurich. Les ventes d'articles dans les boutiques, les ventes de publications et les ventes des cafeterias ont augmenté au total de 226 000 CHF. Les ventes de la boutique du Musée national Zurich ont connu une hausse de 150 000 CHF, tandis que celles de la boutique du Château de Prangins ont augmenté de 78 000 CHF. Les revenus locatifs ont eux aussi augmenté en raison des loyers versés par le canton et la ville de Zurich pour les locaux de l'exposition « Simplement Zurich ». Les autres postes sont globalement restés au niveau de l'année précédente.

En 2018, on a enregistré d'importants dons de la part de la Fondation Willy G. S. Hirzel, de l'association « 500 Jahre Zürcher Reformation », de la Fondation Susanne et René Braginsky, des banques Vontobel Holding AG et UBS AG ainsi que de la Schwyzer Kantonalbank.

La hausse des coûts de personnel de 2,592 millions de CHF s'explique en grande partie par la dissolution mentionnée de la réserve de cotisations d'employeur au bénéfice de la réserve de fluctuation de la caisse de prévoyance du MNS, pour un montant d'1,606 million de CHF. D'autres hausses sont dues à des mesures de développement du personnel et au renchérissement pour un montant de 260 000 CHF, à des prestations concernant la rénovation de l'ancien bâtiment du Musée national Zurich envers l'OFCL pour 170 000 CHF ainsi qu'à une intensification de l'activité du Musée national Zurich dans les domaines de l'exploitation muséale, de la boutique, des manifestations ainsi que de la médiation culturelle pour 270 000 CHF. Les autres hausses des coûts de personnel s'expliquent par l'augmentation des cotisations d'employeur des mesures mentionnées ci-dessus, par le paiement d'heures supplémentaires et enfin par diverses petites mutations. Les charges de personnel restantes ont di-

minué de 366 000 CHF suite à la modification de provisions dans le domaine du personnel, malgré les nouvelles primes versées au titre de l'assurance d'indemnités journalières en cas de maladie souscrite en 2018.

Les dépenses matérielles comprennent les coûts de matériels et marchandises pour 1,123 million de CHF, des acquisitions d'objets pour les collections pour 466 000 CHF, des mandats pour expositions et projets pour 4,473 millions de CHF, des frais de publications, d'événements et de publicité pour 2,862 millions de CHF, des coûts d'exploitation et de surveillance des biens-fonds pour 2,032 millions de CHF, des dépenses en informatique pour 1,152 million de CHF ainsi que des dépenses de transport, d'assurance et d'autres charges d'exploitation pour 1,480 million de CHF. La hausse de 713 000 CHF des coûts de mandats pour expositions et projets est due notamment à la mise en place de nouvelles expositions permanentes au Musée national Zurich, dont l'ouverture est prévue en 2019. Les frais de publications, d'événements et de publicité ont diminué au total de 207 000 CHF, notamment grâce à la réduction des coûts de publication de 169 000 CHF. Par ailleurs, les dépenses en informatique ont baissé de 246 000 CHF étant donné que nous ne sommes plus soumis à la réglementation de l'Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication (OFIT). Les autres postes sont globalement restés au niveau de l'année précédente.

Les amortissements ont augmenté de 78 000 CHF. Cette hausse est due en particulier aux investissements dans des systèmes de télécommunication informatique liés à notre affranchissement de la réglementation de l'OFIT en 2018.

Suite au passage des normes comptables IPSAS aux normes Swiss GAAP RPC, différents postes ont dû être réévalués et les chiffres de l'année précédente ont dû être adaptés aux nouveaux standards à titre de valeurs comparatives. La réserve de cotisations d'employeur dissoute en 2018, dont le montant était d'1,606 million de CHF, a notamment été intégrée aux comptes de régularisation. La réserve de réévaluation d'1,426 million de CHF est comptabilisée dans le capital libre, à l'intérieur du capital de l'organisation.

L'actif circulant a diminué de 3,064 millions de CHF. Ceci résulte essentiellement de la diminution des liquidités (-1,74 million de CHF) due à la réduction des dettes résultant de livraisons et de prestations. Les comptes de régularisation actifs comportaient en début d'exercice la réserve de cotisations d'employeur d'1,606 million de CHF dissoute en 2018. Suite à de nouvelles régularisations d'un montant total de 289 000 CHF, ils ont diminué au total d'1,321 million de CHF.

Concernant les actifs immobilisés, les amortissements des équipements existants ont été supérieurs aux nouveaux investissements, ce qui a entraîné une diminution par rapport au début de l'exercice.

Les dettes à court terme ont diminué de 2,022 millions de CHF, ce qui est dû en particulier au volume nettement inférieur de dettes résultant de livraisons et de prestations par rapport à l'année précédente. Les dettes à long terme sont en recul du fait des provisions qui ont diminué de 180 000 CHF.

## Bilan

en MCHF	31.12.2018	31.12.2017
<b>Actif</b>		
Liquidités	14 361	16 101
Créances résultant de livraisons et de prestations	595	685
Autres créances à court terme	46	50
Stocks	474	383
Comptes de régularisation actifs	289	1 610
<b>Actif circulant</b>	<b>15 765</b>	<b>18 829</b>
Immobilisations corporelles	653	911
Immobilisations financières	108	102
Immobilisations incorporelles	124	108
<b>Actif immobilisé</b>	<b>885</b>	<b>1 121</b>
<b>Total de l'actif</b>	<b>16 650</b>	<b>19 950</b>
<b>Passif</b>		
Dettes résultant de livraisons et de prestations	1 770	3 426
Autres dettes à court terme	164	36
Provisions à court terme	971	1 231
Comptes de régularisation passifs	318	552
<b>Dettes à court terme</b>	<b>3 223</b>	<b>5 245</b>
Engagements financiers à long terme	327	329
Provisions à long terme	402	582
<b>Dettes à long terme</b>	<b>729</b>	<b>911</b>
Fonds à affectation définie	4 473	4 473
<b>Capital des fonds</b>	<b>4 473</b>	<b>4 473</b>
Capital lié	7 375	7 051
Capital libre	900	2 270
<b>Capital de l'organisation</b>	<b>8 225</b>	<b>9 321</b>
<b>Total du passif</b>	<b>16 650</b>	<b>19 950</b>

Le capital des fonds se compose du fonds Dr Karl Killer, qui selon la volonté du testateur, ne peut être consacré qu'à l'acquisition d'objets pour les collections.

Le capital de l'organisation se compose du capital lié et du capital libre. Le capital lié se compose des fonds « Expositions », « Acquisitions » et « Documentation & conservation ». Le capital libre comporte la réserve de réévaluation ainsi que l'excédent du bilan.

Pendant l'exercice sous revue, 914 000 CHF ont été prélevés sur le fonds « Expositions » pour réaliser des expositions permanentes au Musée national Zurich et au Château de Prangins. Des soldes de crédits (38 000 CHF) du budget réservé aux achats d'objets de collection ont été affectés au fonds « Acquisitions ». La réserve de réévaluation ayant été constituée en 2017 suite au passage des normes comptables IPSAS aux normes Swiss GAAP RPC, les réserves devenues inutiles du fait de la dissolution de la réserve de cotisations d'employeur et de l'ajustement d'autres postes ont été réduites d'1,37 million de CHF. Les moyens libérés par l'utilisation du résultat sont affectés au fonds « Expositions » pour 1,15 million de CHF.

Le ratio du capital de l'organisation a augmenté, passant de 46,7 % début 2018 à 49,4 % fin 2018.

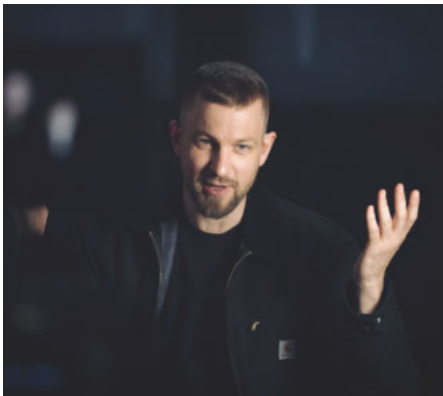
# Invités.



2



4



6



1



3



5

1 Au Musée national Zurich, Bénédicte Savoy s'exprime sur son rôle d'experte en spoliations d'œuvres d'art pour le compte d'Emmanuel Macron.

2 Dans le cadre d'une soirée LAKRITZ, Bastian Baker a donné un concert sur le grand escalier du Musée national.

3 L'historienne Ute Frevert au « Cycle du mardi ».

4 Helen Bieri Thomson, la directrice du Château de Prangins, et Son Excellence Sibi George, ambassadeur d'Inde en Suisse.

5 Tim Guldemann, président du conseil du musée, et Alain Berset, président de la Confédération en 2018, lors de l'exposition sur la Grève générale.

6 Le rappeur Stress lors d'une interview avec la Radio Télévision Suisse.

# Épilogue.

L'an passé, la fréquentation du Musée national suisse a été plus que satisfaisante, puisque nos trois musées ont accueilli au total 369 324 visiteurs – un record. Le Musée national Zurich a réitéré le résultat positif de l'exercice précédent, le Château de Prangins a enregistré près de 25% de visites supplémentaires, et la fréquentation du Forum de l'histoire suisse Schwytz s'est maintenue au niveau de l'année précédente. L'intérêt que vous avez manifesté nous conforte dans notre démarche, qui est de concevoir un programme d'expositions d'une grande diversité thématique, capable de susciter la curiosité de publics aux attentes différentes. Les expositions sont la partie visible de notre travail, mais l'activité muséale comprend aussi nombre de tâches effectuées en coulisses. Il faut par exemple enregistrer les objets des collections, en faire l'inventaire et les saisir avec toutes les informations disponibles dans la base de données. Les pièces présentées dans les expositions se trouvent en temps normal dans le dépôt du Centre des collections, où elles sont conservées dans des conditions adaptées à leur nature et aux matériaux qui les composent. Elles sont soigneusement préparées en vue de leur transport et de leur exposition, puis intégrées à la scénographie du lieu, qui doit respecter différentes contraintes d'éclairage, de température, d'humidité et de présentation pour préserver les objets de toute détérioration. Les 860 000 objets confiés au Musée national suisse constituent la plus grande collection culturelle et historique de Suisse. Cette collection, qui depuis l'ouverture du Musée national, il y a 120 ans, n'a cessé d'être complétée et enrichie selon les critères en vigueur à chaque époque, doit être gérée et conservée avec soin pour que les générations futures puissent elles aussi en disposer. La conservation et la restauration, avec toutes leurs activités, sont une partie fondamentale du travail muséal, sans laquelle aucune exposition ne serait envisageable.

Je suis convaincu qu'en cette époque de progression constante du numérique, l'objet analogique exerce une fascination particulière. Admirer dans une exposition un objet réel, apprécier ses couleurs, sa matière, l'effet qu'il produit, devient une expérience. Néanmoins, un musée ancré dans son temps ne peut éluder la question du numérique, et doit l'utiliser à bon escient. Car pour pouvoir atteindre les générations Y et Z, pour les intéresser à l'analogique, le détour par les réseaux sociaux est désormais incontournable. C'est pourquoi le MNS a procédé cette année à quelques réajustements en faveur du marketing numérique, à travers une réorganisation de ses effectifs et une adaptation de son budget, de manière à renforcer sa présence sur les réseaux sociaux.

Pour finir, quelques perspectives pour 2019 : nous allons inaugurer trois nouvelles expositions permanentes à Zurich sur l'histoire de la Suisse et de nos collections, avec, pour la première fois, une exposition spécifiquement destinée au public familial. Nous nous réjouissons de vous revoir bientôt !

**Dr Andreas Spillmann**

Directeur du Musée national suisse

## Achevé d'imprimer

127<sup>e</sup> rapport de gestion 2018

### Coordination

Alexander Rechsteiner

### Textes

Responsables des sections et départements,  
Musée national suisse

### Relecture

Laurence Neuffer, Linkgroup AG, Zurich

### Concept

integral ruedi baur Zurich

### Design/Réalisation

Linkgroup AG, Zurich  
www.linkgroup.ch

### Crédits photographiques

Musée national suisse  
Keystone (couverture, p.9)  
Musée suisse des douanes (p.27)  
Schweizer Radio und Fernsehen (p.33)  
IMAXtree (p.40)  
Gabriel Heim (p.43)  
Hallwylska museet, Stockholm (p.53)

### Impression

Linkgroup AG, Zurich  
www.linkgroup.ch

ISSN 2296-827X

© Musée national suisse 2019

## Adresses

### Schweizerisches Nationalmuseum Landesmuseum Zürich

Museumstrasse 2  
Postfach  
8021 Zürich  
T. +41 (0)44 218 65 11  
F. +41 (0)44 211 29 49  
info@nationalmuseum.ch  
www.landeshmuseum.ch

### Musée national suisse Château de Prangins

Avenue Général Guiguer 3  
1197 Prangins  
T. +41 (0)22 994 88 90  
F. +41 (0)22 994 88 98  
info.prangins@museenational.ch  
www.chateaudeprangins.ch

### Schweizerisches Nationalmuseum Forum Schweizer Geschichte Schwyz

Postfach 140  
6431 Schwyz  
T. +41 (0)41 819 60 11  
F. +41 (0)41 819 60 10  
forumschwyz@nationalmuseum.ch  
www.forumschwyz.ch

### Schweizerisches Nationalmuseum Sammlungszentrum

Lindenmoosstrasse 1  
8910 Affoltern a. A.  
T. +41 (0)44 762 13 13  
F. +41 (0)44 762 13 41  
sammlungszentrum@nationalmuseum.ch  
www.sammlungszentrum.ch



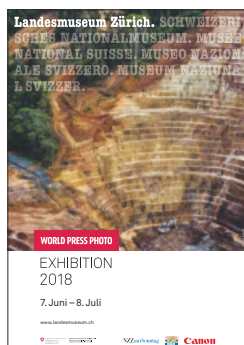
1



2



3



4



5

1 Affiche de l'exposition  
« Le général Souvorov.  
Les grandes puissances dans  
la haute montagne ».

2 Affiche de l'exposition  
« Imagine 68. Le spectacle  
de la révolution ».

3 Affiche de l'exposition  
« Joggeli, Pitschi, Globi...  
les livres illustrés suisses les  
plus populaires ».

4 Affiche de l'exposition  
« World Press Photo 2018 ».

5 Affiche de l'exposition  
« Montreux. Jazz depuis  
1967 ».





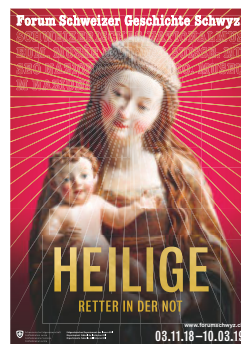
6



7



8



9



10

6 Affiche de l'exposition  
«À la recherche du style.  
1850 jusqu'à 1900».

7 Affiche de l'exposition  
«Indiennes. Un tissu  
révolutionne le monde!».

8 Affiche de l'exposition  
«Swiss Press Photo 18».

9 Affiche de l'exposition  
«Les saints – sauveurs dans la  
détresse».

10 Affiche de l'exposition  
«Dieu et les images.  
Questions controversées  
de la Réforme».

Travaux de peinture dans la  
chapelle inférieure de l'aile ouest  
du Musée national. →

